

Годовой отчет
МЕЖДУНАРОДНЫЙ БАНК ЭКОНОМИЧЕСКОГО
СОТРУДНИЧЕСТВА

IBEC

IBEC



МБЭС

ANNUAL REPORT INTERNATIONAL BANK FOR ECONOMIC CO-OPERATION

ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ о Банке

Год основания

Международный банк экономического сотрудничества основан в 1963 г.

Статус

Международный банк экономического сотрудничества (МБЭС, Банк) — международная организация, созданная и действующая на основе межправительственного Соглашения об организации и деятельности МБЭС и Устава МБЭС. Соглашение о создании Банка зарегистрировано в Секретариате Организации Объединенных Наций 20 августа 1964 года.

Членами Банка являются

- Республика Болгария
- Социалистическая Республика Вьетнам
- Республика Куба
- Монголия
- Республика Польша
- Российская Федерация
- Румыния
- Словацкая Республика
- Чешская Республика

Миссия Банка

Содействие экономическому сотрудничеству и развитию экономик стран-членов Банка посредством использования статуса межгосударственного финансового института.

Основные принципы деятельности МБЭС

- *уважения и доверия* — Банк демонстрирует поведение, которое укрепляет его репутацию в банковских и деловых кругах, обеспечивает конфиденциальность полученной информации о клиентах и их деятельности;
- *равенства* — Банк уделяет надлежащее внимание всем клиентам;
- *прозрачности* — Банк обеспечивает своевременное освещение всех предоставляемых банковских продуктов и услуг, а также оперативное представление информации о результатах своей деятельности;
- *сотрудничества* — Банк предлагает оптимальные для каждого клиента условия, принимает пожелания клиентов и преобразует их в банковских продуктах и услугах.

Членство в межбанковских объединениях, биржах, ассоциациях

- Ассоциация банков Центральной и Восточной Европы (BACEE)
- Ассоциация российских банков
- Московская межбанковская валютная биржа
- Московская международная валютная ассоциация



BANK Overview

Year of Establishment

The International Bank for Economic Co-operation was established in 1963.

Status

The International Bank for Economic Co-operation (IBEC, Bank) is an international institution established and operating in conformity with an intergovernmental Agreement on the Establishment and Operation of the IBEC and its Statutes. The Agreement was registered with the UN Secretariat on August 20, 1964.

The Bank's Member Countries are

Republic of Bulgaria
Socialist Republic of Vietnam
Republic of Cuba
Mongolia
Republic of Poland
Russian Federation
Romania
Slovak Republic
Czech Republic

The Bank's Mission

To promote economic cooperation between and development of the economies of the Bank's member countries by making use of its status as an intergovernmental financial institution.

The Basic Principles of the IBEC's Operation

- ❑ *respect and trust*—the Bank demonstrates conduct strengthening its reputation in the banking and business circles and ensures the confidentiality of the information it obtains about its customers and their businesses;
- ❑ *equality*—the Bank gives appropriate attention to all its customers;
- ❑ *transparency*—the Bank ensures timely notification about all the banking products and services it offers and promptly provides information about the results of its performance;
- ❑ *cooperation*—the Bank offers terms and conditions optimal for each customer and is committed to heeding its customers' wishes, which it transforms into banking products and services.

Membership in Interbank Associations, Exchanges and Professional Associations

- ❑ Banking Association for Central and Eastern Europe (BACEE)
- ❑ Association of Russian Banks
- ❑ Moscow Interbank Currency Exchange
- ❑ Moscow Interbank Currency Association



ГЕОГРАФИЯ деятельности МБЭС



ПОЛЬША

POLAND

ЧЕХИЯ

CZECH REP.

СЛОВАКИЯ

SLOVAKIA

РУМЫНИЯ

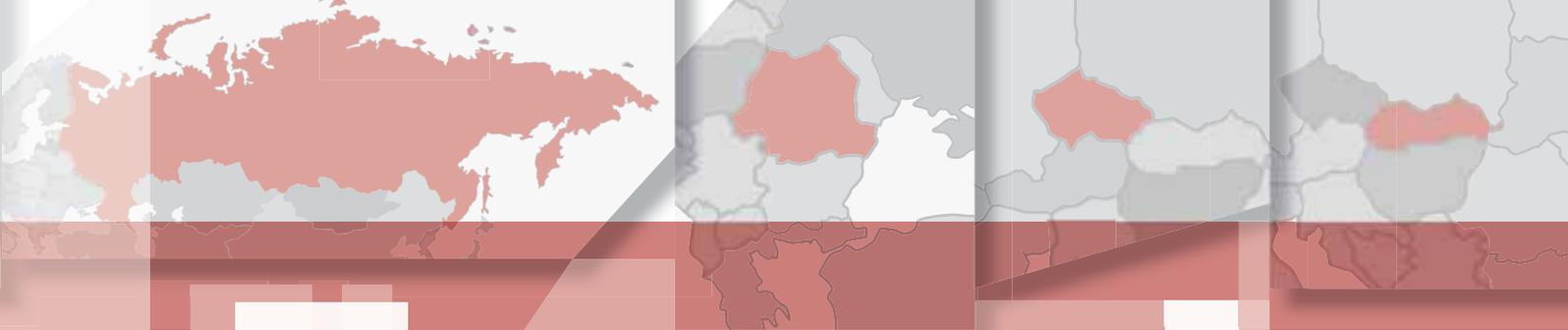
ROMANIA

БОЛГАРИЯ

BULGARIA

КУБА

CUBA



THE IBEC'S GEOGRAPHY of Operation



СОДЕРЖАНИЕ

Общие сведения о Банке	2
География деятельности МБЭС	4
Обращение Председателя Правления Банка	8
Деятельность МБЭС в 2008 году	12
Основные показатели деятельности МБЭС по итогам работы за 2008 год	16
Активные операции Банка	16
Собственные и привлеченные средства Банка в 2008 году	20
Векторы развития МБЭС на ближайшую перспективу	22
Финансовая отчетность Международного банка экономического сотрудничества	28
Аудиторское заключение	28
Отчет о финансовом положении (баланс) МБЭС	30
Отчет о прибылях и убытках	32
Отчет о движении денежных средств	34
Отчет об изменениях в собственном капитале	36
Пояснительная записка с комментариями к финансовой отчетности	38
Примечания к финансовой отчетности	40
Совет Банка	66
Ревизионная комиссия	68
Правление Банка	70
Руководящий состав Банка	70
Контакты	72

CONTENTS

Bank Overview	3
The IBEC's Geography of Operation	5
Chairman's Address	9
The IBEC's Activity in 2008	13
Main Financial Results of the IBEC's Performance in 2008	17
The Bank's Active Operations	17
The Bank's Equity and Borrowed Funds in 2008	21
The IBEC's Development Vectors for the Near Future	23
Financial Statements of the International Bank for Economic Co-operation	29
Auditor's Report	29
The IBEC's Statement of Financial Position (Balance Sheet)	31
Income Statement	33
Cash Flow Statement	35
Statement of Changes in Equity	37
Executive Summary and Comments on the Financial Statements	39
Notes to the Financial Statements	41
Council of the Bank	67
Auditing Committee	69
Board of the Bank	71
Senior Officials of the Bank	71
Contact Information	72



ОБРАЩЕНИЕ Председателя Правления

Уважаемые клиенты и партнеры Банка!

Уважаемые дамы и господа!

Позвольте представить Вашему вниманию Годовой отчет о деятельности Международного банка экономического сотрудничества за 2008 год.

Подводя итоги деятельности МБЭС в 2008 году, с гордостью можно отметить, что в условиях мирового финансового кризиса Банк не только сохранил положительную динамику развития, но и значительно улучшил свои финансово-экономические показатели. Активы МБЭС по сравнению с показателями 2007 года увеличились на 9,4% и составили на конец 2008 года 268,2 млн. евро. Это стало возможным благодаря сбалансированной политике Банка в управлении ресурсами и верному выбору приоритетных направлений.

Хотелось бы отметить, что достигнутые положительные результаты также обусловлены международным статусом МБЭС, как универсального финансового института. В соответствии с Уставом МБЭС, Банк уполномочен осуществлять весь спектр банковских операций и услуг. Наряду с кредитованием и предоставлением гарантий, МБЭС уполномочен проводить платежно-расчетное обслуживание клиентов по экспортно-импортным операциям, конверсионные, кассовые операции, операции с ценными бумагами, привлекать и размещать депозиты. МБЭС правомочен выпускать ценные бумаги, участвовать в капитале банковских, финансовых и других организаций, проводить банковские консультации.

В отчетном периоде Правление Банка руководствовалось Планом действий МБЭС по развитию сотрудничества с каждой страной-членом Банка и осуществляло на его основе страновую диверсификацию операций и перераспределение ресурсов.

В 2008 году, как и в предшествующие отчетные периоды, МБЭС развивал и укреплял взаимовыгодное сотрудничество с государственными и частными кредитными и финансовыми институтами стран-членов МБЭС и других стран. Устойчивое положение Банка на рынке, в сочетании с предоставлением банковских продуктов и услуг высокого качества, способствовало развитию и расширению кредитной деятельности Банка направленной на укрепление сотрудничества между хозяйствующими субъектами стран-членов МБЭС. При формировании кредитного портфеля особое внимание уделялось проектам стран-членов Банка, реализация которых направлена на развитие национальных экономик стран-членов МБЭС по приоритетным направлениям.

В 2008 году Банк продолжил работу по развитию сотрудничества с финансовыми институтами. В результате проводимой работы была значительно расширена база банков-корреспондентов МБЭС.

В отчетном периоде проводилась активная работа по расчетно-кассовому обслуживанию клиентов Банка. Кроме того, проводились конверсионные операции по поручению и за счет средств клиентов, документарные операции. Правлением МБЭС в отчетном периоде были приняты условия и тарифы предоставления банковских услуг клиентам Банка, укрепившие позиции МБЭС в сегменте предоставления банковских продуктов и услуг.



CHAIRMAN'S Address

Dear customers and partners of our Bank,

Ladies and gentlemen,

We would like to bring to your attention the Annual Report of the International Bank for Economic Co-operation for the Year 2008.

Summing up the results of the IBEC's performance in 2008, it may be noted with pride that, the global financial crisis notwithstanding, the Bank has not only retained positive dynamics of its development but also substantially improved its financial and economic indicators. As compared with 2007, the IBEC's assets have grown by 9.4% to make 268.2 million euros. This was made possible thanks to the Bank's well-balanced policy of managing its resources and the right choice of priority areas for its work.

It should be noted that the positive results achieved were also determined by the IBEC's international status as a universal financial institution. In accordance with the IBEC's Statutes, the Bank has the right to conduct the full range of banking operations and services. Alongside lending and granting guarantees, the IBEC is empowered to provide payment and settlement services related to its customers' export and import operations, conduct conversion and cash management operations and operations with securities, and attract and place deposits. The IBEC has the right to issue securities, participate in the capital of banking, financial and other organizations, and give banking advice.

In the accounting period, the Bank's Board was guided by the IBEC's Plan of Action for developing cooperation with each of the Bank's member countries and carried out country-specific diversification of operations and redistribution of resources on its basis.

In 2008, just as in the previous accounting periods, the IBEC developed and strengthened mutually beneficial cooperation with public and private credit and financial institutions in the IBEC's member countries and in other countries. The Bank's stable position in the market, combined with provision of high-quality banking products and services, facilitated the development and expansion of the Bank's lending activity aimed at promoting cooperation between economic entities in the IBEC's member countries. In building its loan portfolio, particular attention was given to projects being implemented in the Bank's member countries with a view to developing the national economies of the IBEC's member countries in priority areas.

In 2008, the Bank continued its work to develop cooperation with financial institutions. The work has resulted in a substantial expansion of the IBEC's base of correspondent banks.

In the accounting period, the Bank carried on active work for providing settlement and cash management services to its customers. In addition, conversion operations on the customers' orders and at their expense and documentary operations were conducted. In the period being reported, the IBEC's Board adopted terms and rates for providing banking services by the IBEC to its customers, which improved the Bank's positions in the segment of providing banking products and services.

В 2008 году возросли доходы от банковских операций. Увеличение доходов в отчетном периоде обусловлено улучшением качества работы с активами и расширением корпоративной клиентской базы МБЭС.

Межправительственный статус Банка определяет его финансовую устойчивость и обеспечивает его клиентам дополнительные гарантии в условиях постоянно меняющейся ситуации на международных валютных и финансовых рынках. Свидетельством надежности МБЭС является доверие оказанное Банку юридическими лицами, разместившими свои денежные средства на счетах МБЭС в условиях международного финансового кризиса.

Состоявшееся в 2007 году урегулирование просроченной задолженности бывшего СССР перед МБЭС позволило Банку в отчетном периоде успешно выполнить обязательства перед банками-кредиторами и сосредоточить свои усилия на вопросах дальнейшего развития МБЭС.

Для определения дальнейших направлений деятельности Банка по содействию экономическому сотрудничеству стран-членов МБЭС, Советом МБЭС была утверждена среднесрочная стратегия развития Международного банка экономического сотрудничества на период с 2009 по 2011 годы. Основной целью утвержденной среднесрочной стратегии развития Банка является поэтапное развитие МБЭС как универсального банка развития в сегменте предоставления услуг высокого качества и дальнейшее расширение спектра банковских продуктов в интересах стран-участниц Банка. Практическая реализация среднесрочной стратегии развития МБЭС будет способствовать расширению международного сотрудничества между странами-членами Банка, повышению качества банковского обеспечения экономических потребностей стран-членов МБЭС, модернизации банковской деятельности.

В отчетном году, несмотря на сложную финансовую конъюнктуру, МБЭС добился улучшения своей деятельности по многим показателям. Банк работал рентабельно, не допускал каких-либо потерь и убытков по проводимым операциям. Была обеспечена сохранность собственных средств и средств клиентов, устойчивость финансового положения МБЭС. Конкретные данные содержатся в публикуемом Годовом отчете за 2008 год.

В заключение, от имени Правления МБЭС искренне благодарю Совет МБЭС за активное участие в решении стоящих перед Банком задач и выражаю признательность клиентам и партнерам Банка за оказанное доверие и взаимовыгодное сотрудничество.

С уважением,

Владимир Белый,
Председатель Правления
Москва, апрель 2009 г.





In 2008, the Bank scored an increase in its income from banking operations. The income increase in the accounting period was determined by an improvement in the quality of its work with the assets and an expansion in the IBEC's corporate customer base.

The Bank's intergovernmental status ensures its financial stability and provides additional guarantees for its customers in the conditions of constantly changing situation on the international currency and financial markets. The IBEC's reliability is attested by the confidence in the Bank shown by legal entities in placing their funds with the IBEC in the conditions of an international financial crisis.

The settlement in 2007 of the former USSR's overdue debt to the IBEC made it possible for the Bank to fulfill its commitments to creditor banks and concentrate its efforts on the IBEC's further development.

To determine the Bank's further lines of activity for promoting the economic development of the IBEC's member countries, the IBEC's Council approved a medium-term development strategy for the International Bank for Economic Co-operation for the period of 2009 to 2011. The main objective of the approved medium-term strategy for the Bank's development is a stage-by-stage development of the IBEC as a universal development bank in the segment of providing high-quality services and a further expansion of the range of its banking products in the interests of the Bank's member countries. Practical implementation of the IBEC's medium-term development strategy will contribute to expanding international cooperation between the Bank's member countries, raising the quality standards of the banking support of the economic needs of the IBEC's member countries and modernizing its banking activities.

In the year under review, the IBEC achieved an improvement in quite a few figures of its performance despite the complicated financial situation. The Bank operated at a profit, allowing no losses or negative profits from the operations it conducted. The Bank ensured preservation of its own and its customers' funds and stability of the IBEC's financial position. Specific figures are presented in this 2008 Annual Report.

In conclusion I would like, on behalf of the IBEC's Board, to express sincere gratitude to the IBEC's Council for its active part in tackling the tasks facing the Bank and extend our thanks to the Bank's customers and partners for their confidence and mutually beneficial cooperation.

Yours respectfully,

Vladimir Bely,

Chairman of the Board

Moscow, April 2009



ЧЛЕН ПРАВЛЕНИЯ
Л. ФИЛИПОВ
Республика Болгария

MEMBER OF THE BOARD
L. FILIPOV
Republic of Bulgaria

ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ МБЭС в 2008 году

В 2008 году работа Международного банка экономического сотрудничества была направлена на реализацию решений 110 и 111 заседаний Совета Банка, рекомендаций Ревизионной комиссии и Рабочей группы Уполномоченных представителей Глав делегаций стран-членов МБЭС, совершенствование и развитие деятельности Банка в интересах стран-членов МБЭС.

В соответствии с поставленными перед Банком задачами ключевыми направлениями работы МБЭС в 2008 году являлись:

- ❑ совершенствование управления активами и пассивами;
- ❑ развитие кредитной деятельности;
- ❑ расширение клиентской базы;
- ❑ международные расчеты;
- ❑ совершенствование управления рисками;
- ❑ обеспечение рентабельной работы и консервативный подход при размещении средств Банка и его клиентов;
- ❑ развитие банковских операций с банками и небанковскими организациями стран-членов Банка;
- ❑ укрепление финансовой дисциплины и консолидация финансовой базы МБЭС;
- ❑ урегулирование задолженности МБЭС перед банками-кредиторами;
- ❑ актуализация нормативной базы;
- ❑ совершенствование организационной структуры Банка;
- ❑ развитие информационных технологий.

В рамках совершенствования управления активами и пассивами Банка, учитывая значительно возросшие активы Банка, МБЭС в 2008 году проводил активную работу по их размещению при соблюдении принципов диверсификации по отраслевой и страновой принадлежности и минимизации рисков. При распределении активов по отдельным формам вложений — депозиты, ценные бумаги, кредиты и средства на счетах — Правлением Банка учитывались устойчивость и взаимосвязь финансовых и валютных рынков.

В целях совершенствования системы управления рисками Правлением Банка была проведена работа по формированию комплексной структуры системы управления рисками, которая позволяет эффективно выявлять, проводить оценку и осуществлять управление рисками на всех уровнях деятельности МБЭС. Вместе с тем была продолжена работа по разработке методологических документов по вопросам оценки и управления банковскими рисками, системы лимитирования банковских операций и формирования резервов на активные операции.

С целью обеспечения рентабельной работы и наименее рискованного размещения средств Банка и его клиентов для Правления Банка при формировании кредитного портфеля приоритетными являлись проекты и программы стран-членов Банка, в развитии которых заинтересованы Правительства стран-членов МБЭС. Кроме того, были осуществлены вложения средств Банка в государственные облигации стран-членов МБЭС.

THE IBEC'S ACTIVITY in 2008

In 2008, the work of the International Bank for Economic Co-operation was aimed at implementing the decisions of the 110th and 111th Meetings of the IBEC's Council and recommendations of the Auditing Committee and the Working Group of Authorized Representatives of the Heads of the Delegations of the IBEC's member countries for improving and developing the Bank's activities in the interests of the IBEC's member countries.

In accordance with the tasks set before the Bank, the key lines of the IBEC's work in 2008 were:

- ❑ perfecting the management of assets and liabilities;
- ❑ developing lending operations;
- ❑ expanding the customer base;
- ❑ effecting international settlements;
- ❑ perfecting risk management;
- ❑ ensuring the Bank's operation at a profit and taking a conservative approach in placing the Bank's and its customers' funds;
- ❑ developing banking operations with banks and non-banking organizations in the Bank's member countries;
- ❑ strengthening financial discipline and consolidating the IBEC's financial base;
- ❑ settling the IBEC's debt to creditor banks;
- ❑ updating the normative base;
- ❑ perfecting the Bank's organizational structure;
- ❑ developing information technologies.

In 2008, within the framework of perfecting the management of the Bank's assets and liabilities and with due regard for its substantially increased assets, the IBEC actively worked to effectively place them, while observing the principles of their branch- and country-specific diversification and risk minimization. In distributing the assets by individual types of investment such as deposits, securities, loans and funds on accounts, the Bank's Board took into account the stability of and interrelationship between financial and currency markets.

Aiming to perfect the risk management system, the Bank's Board worked to build a comprehensive structure for the risk management system that would make it possible effectively to identify, assess and manage risks at all levels of the IBEC's operation. At the same time, work was continued to develop methodological documents on issues relating to the assessment and management of banking risks, the system for limiting banking operations and the formation of reserves for credit operations.

To ensure the Bank's operation at a profit and the least risky placement of the Bank's and its customers' funds, the Bank's Board regarded projects and programs in the Bank's member countries in which the Governments of the IBEC's member countries are interested as priority items in building the loan portfolio. In addition, the Bank invested its funds in government bonds of the IBEC's member countries.





ЧЛЕН ПРАВЛЕНИЯ
НГУЕН ТХИ ТХАНЬ ХОП
Социалистическая Республика Вьетнам

MEMBER OF THE BOARD
NGUYEN THI THANH HOP
Socialist Republic of Vietnam

В рамках работы по развитию банковских операций с банками и небанковскими организациями стран-членов МБЭС Правлением Банка были приняты Общие условия и Тариф ставок комиссионного вознаграждения за услуги, предоставляемые юридическим лицам, соответствующие современным рыночным условиям.

С целью укрепления финансовой дисциплины и консолидации финансовой базы МБЭС Правлением Банка проводилась работа по внедрению в автоматизированную систему нового плана счетов, отвечающего международным стандартам в области бухгалтерского учета.

По результатам проверки финансовой отчетности МБЭС за 2008 год, проведенной компанией ЗАО "Руфаудит", которая входит в международную аудиторско-консалтинговую ассоциацию SPA International, Банком было получено внешнее аудиторское заключение, подтверждающее достоверность финансовой отчетности МБЭС за 2008 год.

В рамках проводимой Банком работы по совершенствованию нормативной базы были актуализированы документы, регламентирующие порядок открытия, ведения и закрытия счетов корпоративных клиентов и банков, а также порядок кредитования корпоративных клиентов в МБЭС.

С целью совершенствования организационной структуры Банка Правлением МБЭС была осуществлена работа по приведению структуры МБЭС в соответствие с международными стандартами в отношении организационных структур финансовых институтов. В отчетном периоде Правление Банка уделяло постоянное внимание повышению квалификации и переподготовке сотрудников.

Основным направлением развития информационных технологий в 2008 году являлось дальнейшее развитие информационно-коммуникационных систем Банка, повышение их надежности и безопасности функционирования.

В условиях мирового финансового кризиса Правлением Банка был принят комплекс мер направленных на минимизацию рисков банковских операций, включающий в себя:

- использование консервативного подхода при заключении сделок, заключающегося в приоритете надежности над доходностью сделки;
- усиление ежедневного мониторинга информации о банках-контрагентах МБЭС как финансового, так и нефинансового характера;
- расширение списка банков-контрагентов за счет банков стран-членов МБЭС с государственным участием.

Данные меры позволили обеспечить сохранность денежных средств стран-членов Банка и не допустить обесценения финансовых активов МБЭС.

По итогам деятельности Правления МБЭС в 2008 году Банком были достигнуты нижеследующие результаты.

Within the framework of developing banking operations with banks and non-banking organizations in the IBEC's member countries, the Bank's Board adopted General Terms and Schedule of commission charges for services provided to legal entities conforming to the prevalent market conditions.

To strengthen financial discipline and consolidate the IBEC's financial base, the Bank's Board worked to incorporate into its computer-aided system a new chart of accounts conforming to the international accounting standards.

Based on an audit of its financial statements by RUFAUDIT Audit Company, which is part of the international auditing and consulting association SPA International, the Bank received an external auditor's report confirming the reliability of the IBEC's 2008 financial statements.

Within the framework of the efforts to perfect the Bank's the normative base, documents regulating the procedure for opening, maintaining and closing corporate customers' and banks' accounts at the IBEC, and also the procedure for lending to corporate customers at the IBEC were updated.

In order to perfect the Bank's organizational structure, the Bank's Board worked to bring the IBEC's structure into line with international standards concerning the organizational structure of financial institutions. In the period being reported, the Bank's Board gave constant attention to advanced and refresher training of its staff.

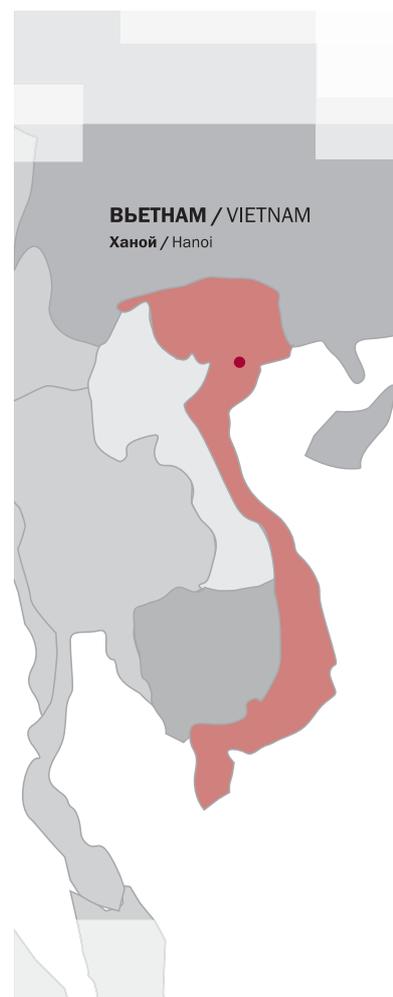
The main line of development of information technologies in 2008 was further development of the Bank's information and communication systems and enhancement of the reliability and security of their functioning.

In the situation of the global financial crisis, the Bank's Board adopted a set of measures designed to minimize the risks of banking operations, which includes:

- ❑ use of a conservative approach in concluding transactions, in which priority is placed on reliability rather than profitability of transactions;
- ❑ enhancement of the daily monitoring of information, both of financial and non-financial character, about the IBEC's partner banks;
- ❑ expansion of the list of partner banks by adding to it banks with state participation in the IBEC's member countries.

These measures have made it possible to ensure preservation of the funds of the Bank's member countries and prevent impairment of the IBEC's financial assets.

Through the activities of the IBEC's Board in 2008, the Bank has achieved the following results.



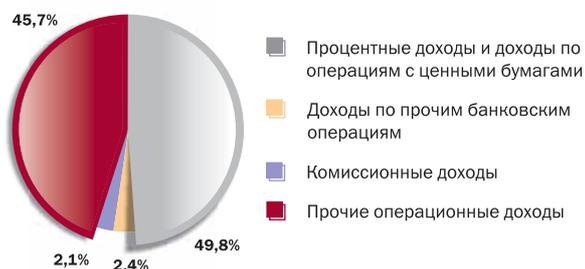
ОСНОВНЫЕ ПОКАЗАТЕЛИ деятельности МБЭС по итогам работы за 2008 год

По состоянию на 31 декабря 2008 года прибыль Банка составила 2 772 тыс. евро. Финансовые результаты деятельности МБЭС по состоянию на 31 декабря 2008 года характеризуются следующими данными:

Доходы	20 783
Расходы	18 011
Финансовый результат (прибыль)	2 772

Структура доходов МБЭС

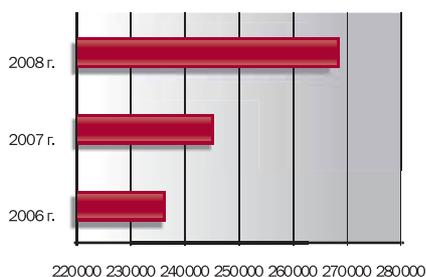
(по состоянию на 31.12.08 г., в процентах к общей сумме)



Валюта баланса Банка по сравнению с показателями предшествующего года увеличилась на 9,4% и составила по состоянию на 31 декабря 2008 года 268 249 тыс. евро против 245 166 тыс. евро по состоянию на 31 декабря 2007 года.

Динамика валюты баланса МБЭС

(тыс. евро)



АКТИВНЫЕ ОПЕРАЦИИ Банка

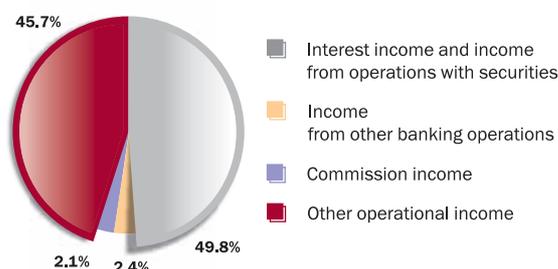
Суммарная величина активов МБЭС по состоянию на 31 декабря 2008 года составила 490 087 тыс. евро, с учетом просроченной задолженности Республики Куба (222 956 тыс. евро по состоянию на 31 декабря 2008 года). В соответствии с МСФО Банком сформирован целевой резерв под задолженность Республики Куба в размере 100% от суммы основного долга. Таким образом, валюта баланса, составленного по МСФО, уменьшается на величину указанного резерва. Для создания резерва были использованы ранее сформированные фонды и резервы Банка.

MAIN FINANCIAL RESULTS of the IBEC's Performance in 2008

As at December 31, 2008, the Bank's profit amounted to 2,772 thousand euros. The financial results of the IBEC's performance as at December 31, 2008, are characterized by the following figures:
(thou. euros)

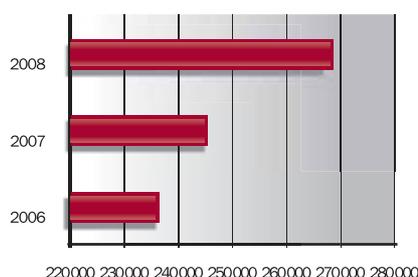
Income	20,783
Expense	18,011
Financial result (profit)	2,772

Structure of the IBEC's income
(as at December 31, 2008, as a percentage of the total amount)



As compared with the preceding year, the Bank's balance sheet total has increased by 9.4% to make 268,249 thousand euros as at December 31, 2008, as against 245,166 thousand euros as at December 31, 2007.

Dynamics of the IBEC's balance sheet total
(thou. euros)



THE BANK'S ACTIVE Operations

As at December 31, 2008, the IBEC's total assets amounted to 490,087 thousand euros, taking into account the overdue debt of the Republic of Cuba (222,956 thousand euros as at December 31, 2008). In conformity with IFRS, the Bank has formed a bad debt provision for the overdue debt of the Republic of Cuba to the tune of 100% of the principal debt amount. Consequently, the total of the balance sheet, compiled in accordance with IFRS, has been decreased by the amount of the said provision. To set up the provision, the Bank's previously formed funds and reserves were used.





ЧЛЕН ПРАВЛЕНИЯ
Д. МОЛОМЖАМЦ
Монголия

MEMBER OF THE BOARD
D. MOLOMJAMTS
Mongolia

Осуществление расчетно-кассового обслуживания клиентов Банка

В течение отчетного периода Правление Банка принимало меры направленные на совершенствование организации расчетно-кассового обслуживания клиентов. В результате проведенной работы клиенты Банка и банки-контрагенты из стран-членов МБЭС имеют возможность не только получать кредиты на реализуемые проекты, но и осуществлять операции по всему спектру своей деятельности, посредством открытия счетов в МБЭС.

Формирование кредитного портфеля МБЭС

Главным условием осуществления Банком кредитных операций являлось сочетание оптимальной доходности вложений при минимизации рисков. В отчетном периоде Банк развивал и расширял кредитную деятельность в отношении хозяйствующих субъектов стран-членов МБЭС. Процесс формирования кредитного портфеля носил непрерывный характер с постепенной диверсификацией его по отраслевой и страновой принадлежности.

В отчетном периоде Банком было предоставлено кредитов на сумму эквивалентную 26 млн. евро. Предоставленные Банком кредиты были направлены на развитие национальных проектов стран-членов МБЭС и межгосударственных проектов. Большую часть кредитного портфеля МБЭС составляют межгосударственные кредитные проекты, направленные на достижение основополагающей цели Банка — развитие экономических взаимоотношений между хозяйствующими субъектами стран-членов МБЭС.

Межгосударственные кредитные проекты включили в себя:

- ❑ совместный проект Республики Болгария и Российской Федерации в области инфраструктуры;
- ❑ совместный проект Социалистической Республики Вьетнам и Российской Федерации в области обрабатывающей промышленности;
- ❑ совместные проекты Монголии и Российской Федерации в области внешней торговли и нефтяной промышленности;
- ❑ совместный проект Венгерской Республики, Республики Польша, Словацкой Республики и Италии в области химической промышленности.

Национальные кредитные проекты включили в себя:

- ❑ проект Монголии в области инфраструктуры;
- ❑ проекты Российской Федерации в области инфраструктуры.

Структура кредитного портфеля МБЭС
(по состоянию на 31.12.08 г., в процентах к общей сумме)



Provision of settlement and cash management services to the Bank's customers

Throughout the accounting period, the Bank's Board worked to perfect the organization of settlement and cash management services provided to its customers. As a result of the work carried out, the Bank's customers and partner banks in the IBEC's member countries have an opportunity not only to obtain loans for projects being implemented but also to conduct operations across the entire range of their activities by opening accounts with the IBEC.

Building the IBEC's loan portfolio

The main condition for conducting lending operations by the Bank was the optimal profitability of investments combined with minimization of risks. In the period being reported, the Bank developed and expanded its lending activity with respect to economic entities in the IBEC's member countries. The process of building its loan portfolio was continuous in character and was accompanied by its gradual branch- and country-specific diversification.

In the accounting period, the Bank granted loans to an amount equivalent to 26 million euros. Loans granted by the Bank were earmarked for the development of national projects in the IBEC's member countries and intergovernmental projects. A major share of the IBEC's loan portfolio consists of intergovernmental credit projects aimed at achieving the Bank's main objective—that of developing economic relations between economic entities in the IBEC's member countries.

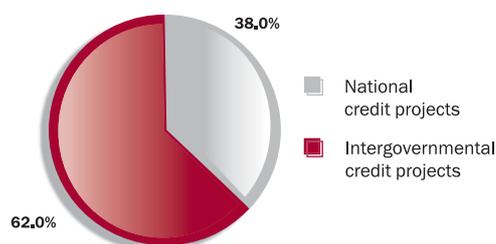
The intergovernmental credit projects included:

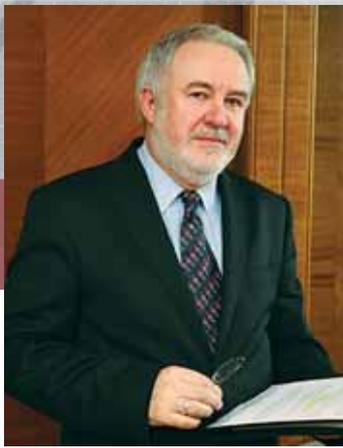
- ❑ joint project of the Republic of Bulgaria and the Russian Federation in the field of infrastructure;
- ❑ joint project of the Socialist Republic of Vietnam and the Russian Federation in the field of manufacturing industry;
- ❑ joint projects of Mongolia and the Russian Federation in the field of foreign trade and petroleum industry;
- ❑ joint project of the Hungarian Republic, the Republic of Poland, the Slovak Republic and Italy in the field of chemical industry.

The national credit projects included:

- ❑ Mongolia's project in the field of infrastructure;
- ❑ projects of the Russian Federation in the field of infrastructure.

Structure of the IBEC's loan portfolio
(as at December 31, 2008, as a percentage of the total amount)



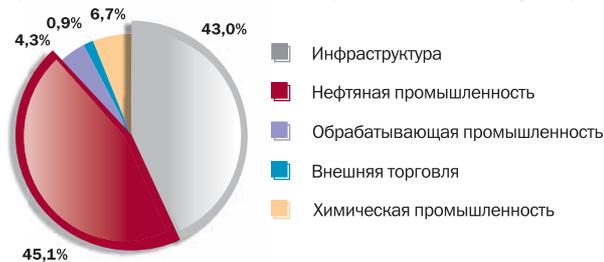


ЧЛЕН ПРАВЛЕНИЯ
К. МАЙЧУК
Республика Польша

MEMBER OF THE BOARD
K. MAJCZUK
Republic of Poland

Предоставленные странам-членам МБЭС в отчетном периоде кредиты были направлены на развитие ключевых отраслей экономик стран-членов Банка.

Структура кредитного портфеля МБЭС. По отраслям
(по состоянию на 31.12.08 г., в процентах к общей сумме)

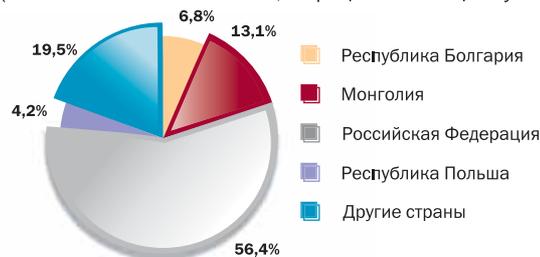


Формирование депозитного портфеля МБЭС

В 2008 году при размещении средств Банка в форме межбанковских депозитов, средства МБЭС депонировались в строгом соответствии с утвержденными Правлением МБЭС лимитами на данный вид активных операций. В отчетном периоде средства Банка в форме депозитов были размещены в 25 банках, преимущественно в банках стран-членов МБЭС и банках стран Западной Европы.

Размер депозитного портфеля по состоянию на 31 декабря 2008 года составил 111 506 тыс. евро.

Структура кредитного портфеля МБЭС. По странам
(по состоянию на 31.12.08 г., в процентах к общей сумме)



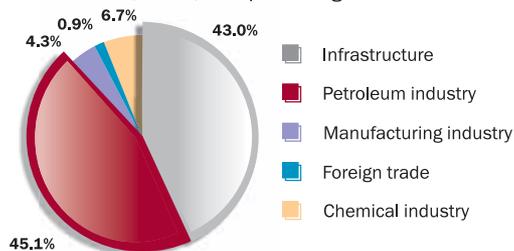
СОБСТВЕННЫЕ И ПРИВЛЕЧЕННЫЕ средства Банка в 2008 году

Собственные средства Банка по состоянию на 31 декабря 2008 года составили 219 981 тыс. евро, в том числе уставный капитал (оплаченная часть) — 143 456 тыс. евро.

Структура долей стран-членов МБЭС в оплаченной части уставного капитала характеризуется следующими данными:

Loans granted in the accounting period to the IBEC's member countries were earmarked for the development of key branches of the economies of the Bank's member countries.

Structure of the IBEC's loan portfolio. By branches
(as at December 31, 2008, as a percentage of the total amount)

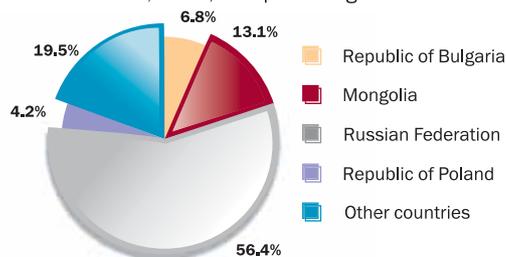


Building the IBEC's deposit portfolio

In 2008, in placing the Bank's funds in the form of interbank deposits, the IBEC's funds were deposited in strict compliance with the limits for this type of credit operations approved by the IBEC's Board. In the accounting period, the Bank's funds in the form of deposits were placed with 25 banks, mainly those in the IBEC's member countries and countries of Western Europe.

As at December 31, 2008, the amount of the deposit portfolio made 111,506 thousand euros.

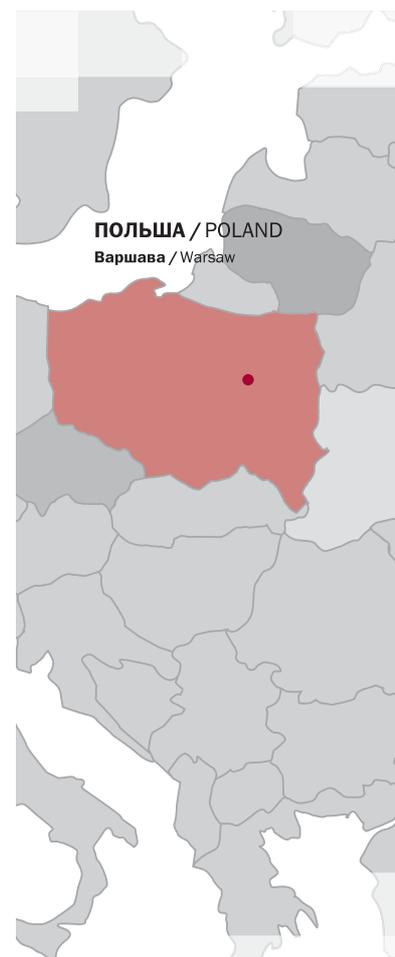
Structure of the IBEC's deposit portfolio. By countries
(as at December 31, 2008, as a percentage of the total amount)



THE BANK'S EQUITY and Borrowed Funds in 2008

As at December 31, 2008, the Bank's equity amounted to 219,981 thousand euros, including its paid-up capital in the amount of 143,456 thousand euros.

The structure of the shares of the IBEC's member countries in the paid-up part of its authorized capital is as follows:





ЧЛЕН ПРАВЛЕНИЯ
Е. ХЕНЦЕШ
Румыния

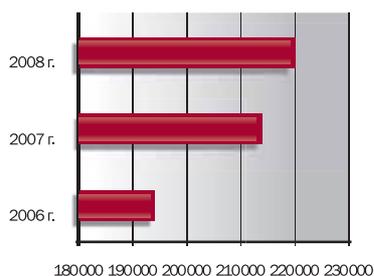
MEMBER OF THE BOARD
E. HENTES
Romania

	Уставный капитал, тыс. евро	Удельный вес, %	Оплаченная часть, тыс. евро
Республика Болгария	27 200,0	6,80	9 744,8
Венгерская Республика*	33 500,0	8,38	12 037,8
Социалистическая Республика Вьетнам	1400,0	0,35	488,3
Республика Куба	7 000,0	1,75	2 527,9
Монголия	4 800,0	1,20	1 719,6
Республика Польша	43 200,0	10,80	15 477,1
Российская Федерация	185 400,0	46,35	66 493,7
Румыния	25 500,0	6,37	9 171,4
Словацкая Республика	24 000,0	6,00	8 598,3
Чешская Республика	48 000,0	12,00	17 196,6
Всего	400 000,0	100,00	143 455,5

* С Венгерской Республикой в 2008 году велись переговоры в связи с ее выходом из МБЭС

Величина собственных средств МБЭС за отчетный период увеличилась на 2,7% и составила по состоянию на 31 декабря 2008 года 219 981 тыс. евро против 214 221 тыс. евро по состоянию на 31 декабря 2007 года.

Динамика собственных средств МБЭС
(тыс. евро)



По итогам 2008 года объем привлеченных Банком средств составил 27 932 тыс. евро, что способствовало увеличению валюты баланса, несмотря на выполнение в отчетном периоде всех обязательств Банка перед банками-кредиторами МБЭС.

ВЕКТОРЫ РАЗВИТИЯ МБЭС на ближайшую перспективу

В соответствии с Уставом Банка, МБЭС создан в целях содействия экономическому сотрудничеству между субъектами хозяйствования стран-членов Банка и обеспечения их экономических интересов. В достижении целей, определенных Уставом Банка, МБЭС исходит из равноправия и уважения суверенитета стран-членов МБЭС, а также осуществления мероприятий, направленных на развитие международного сотрудничества между странами-членами Банка и между странами-членами МБЭС и другими странами.

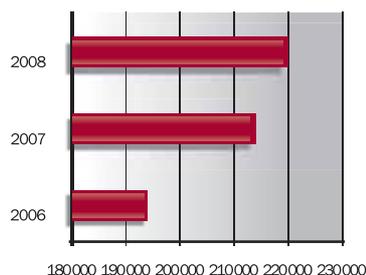
В целях развития банковской деятельности в интересах стран-членов Банка Правление МБЭС планирует в ближайшее время осуществить следующие мероприятия:

	<i>Authorized capital, thou. euros</i>	<i>Percentage of the total</i>	<i>Paid-up capital, thou. euros</i>
Republic of Bulgaria	27,200.0	6.80	9,744.8
Hungarian Republic*	33,500.0	8.38	12,037.8
Socialist Republic of Vietnam	1,400.0	0.35	488.3
Republic of Cuba	7,000.0	1.75	2,527.9
Mongolia	4,800.0	1.20	1,719.6
Republic of Poland	43,200.0	10.80	15,477.1
Russian Federation	185,400.0	46.35	66,493.7
Romania	25,500.0	6.37	9,171.4
Slovak Republic	24,000.0	6.00	8,598.3
Czech Republic	48,000.0	12.00	17,196.6
Total	400,000.0	100.00	143,455.5

* In 2008, negotiations were carried on with the Hungarian Republic in connection with its withdrawal from membership in the IBEC

The amount of the Bank's equity increased by 2.7% over the accounting period to make 219,981 thousand euros as at December 31, 2008, as against 214,221 thousand euros as at December 31, 2007.

Dynamics of the IBEC's equity
(thou. euros)



According to the results of the year 2008, the amount of funds borrowed by the Bank made 27,932 thousand euros, which contributed to the increase in the balance sheet total that was recorded notwithstanding the fact that the Bank honored all of its commitments to the IBEC's creditor banks in the accounting period.

THE IBEC'S DEVELOPMENT VECTORS for the Near Future

In accordance with the Bank's Statutes, the IBEC was established for the purposes of promoting economic cooperation between economic entities in the Bank's member countries and ensuring their economic interests. In achieving the aims laid down in the Bank's Statutes, the IBEC proceeds from equality of and respect for the sovereignty of the IBEC's member countries, as well as from implementing measures aimed to promote international cooperation among the Bank's member countries and between the IBEC's member countries and other countries.

In order to develop banking activity in the interests of the Bank's member countries, the IBEC's Board is planning to implement the following measures in the near future:





ЧЛЕН ПРАВЛЕНИЯ
Й. БОГДАН
Словацкая Республика

MEMBER OF THE BOARD
J. BOGDAN
Slovak Republic

- продолжить работу по выполнению решений Совета МБЭС и рекомендаций Ревизионной комиссии по дальнейшему совершенствованию деятельности Банка;
- эффективно и с наименьшими рисками использовать средства на развитие экономического сотрудничества между странами-членами Банка, их банками и небанковскими организациями;
- продолжить переговоры с Кубинской стороной по поиску взаимоприемлемых вариантов урегулирования кубинской задолженности перед МБЭС;
- осуществлять взаимодействие со странами-членами Банка согласно направлениям развития сотрудничества МБЭС с каждой страной-членом Банка на 2009-2011 годы.

В соответствии с утвержденной среднесрочной стратегией развития МБЭС на период с 2009 по 2011 годы, ориентированной на эффективное использование потенциала МБЭС в интересах стран-членов Банка и их субъектов хозяйствования по всесторонней банковской поддержке международного экономического сотрудничества, основными направлениями деятельности МБЭС будут являться:

- реализация мер направленных на развитие и укрепление отношений с государственными, частными, международными и национальными институтами стран-членов Банка;
- расширение клиентской базы МБЭС за счет улучшения качества и увеличения ассортимента предлагаемых Банком продуктов и услуг и, следовательно, повышения их востребованности во всех направлениях банковского бизнеса;
- увеличение объема банковских операций с учетом их диверсификации и минимизации рисков;
- развитие и укрепление Банка как межгосударственного финансового института способного предлагать известные мировой практике продукты и услуги, используя преимущества, вытекающие из Соглашения об организации и деятельности МБЭС и его Устава, для реализации экономических интересов стран-членов Банка;
- проведение активной кредитной политики, способствующей экономическому развитию деятельности предприятий и организаций стран-членов Банка. С этой целью Банк планирует осуществлять кредитование организаций и предприятий стран-членов Банка, проводить диверсификацию кредитного портфеля по отраслевой и страновой принадлежности, расширять инструменты кредитования, внедрять современные международные стандарты обеспечения высокой надежности кредитной деятельности Банка. При определении направлений кредитования по отдельным странам-членам Банка приоритетное значение будут иметь проекты и программы в развитии которых заинтересованы Правительства стран-членов Банка. В 2009 году кредитный портфель МБЭС будет включать проработку следующих проектов:

Республика Болгария — программа финансирования проектов по производству электроэнергии с использованием альтернативных источников (солнечные батареи) с рефинансированием из фондов ЕС, а также других проектов, предусматривающих субсидирование ЕС. Объем финансирования — 15,0 млн. евро.

Социалистическая Республика Вьетнам — организация производства по огранке алмазов средней и мелкой фракции в г. Хошимин силами ООО "Столичная ювелирная компания ИЗУМРУД" (Россия) с поставками основного сырья из Якутии (ОАО "Нюрбинский ювелирно-гранильный завод") и объемом производства 12-25 млн. долл. США в год. Объем финансирования проекта — 1,5 млн. евро.

Монголия — строительство и модернизация нефтебаз КОО "Жаст групп" в г. Улан-

- ❑ to continue its work of implementing the decisions of the IBEC's Council and recommendations of the Auditing Committee for further improving the Bank's activities;
- ❑ effectively and at the least risks to use funds towards promoting economic cooperation between the Bank's member countries, their banks and non-banking organizations;
- ❑ to continue negotiations with the Cuban side to search for mutually acceptable options for settling Cuba's debt to the IBEC;
- ❑ to interact with the Bank's member countries in keeping with the main lines for developing the IBEC's cooperation with each of the Bank's member countries for 2009-2011.

In accordance with the IBEC's approved medium-term development strategy for the period of 2009 to 2011, oriented towards making effective use of the IBEC's potential in the interests of the Bank's member countries and their economic entities for comprehensive banking support of international economic cooperation, the main lines of the IBEC's activity will be:

- ❑ implementation of measures aimed at developing and strengthening relations with public, private, international and national institutions in the Bank's member countries;
- ❑ expansion of the IBEC's customer base by raising the quality and increasing the range of products and services offered by the Bank and, as a result, by boosting demand for them in all areas of the banking business;
- ❑ increase in the volume of banking operations with due regard for their diversification and risk minimization;
- ❑ development and strengthening of the Bank as an as an intergovernmental financial institution capable of offering products and services known in the world practice by making use of advantages following from the Agreement on the Establishment and Operation of the IBEC and its Statutes for furthering the economic interests of the Bank's member countries;
- ❑ pursuance of an active credit policy promoting the economic development of the operation of enterprises and organizations in the Bank's member countries.

Towards this end, the Bank is planning to carry on lending to organizations and enterprises in the Bank's member countries, to conduct branch- and country-specific diversification of its loan portfolio, to expand lending instruments, and to put into place the most up-to-date international standards for ensuring high reliability of the Bank's lending activity. In determining the areas of lending in individual member countries of the Bank, priority will be given to projects and programs in developing which the Governments of the Bank's member countries are interested. In 2009, the IBEC's loan portfolio will include the elaboration of the following projects:

Republic of Bulgaria—program for financing projects for electric power generation using alternative energy sources (solar batteries) carried out with refinancing from EU funds, as well as other projects providing for subsidies from the EU. The amount of financing is 15.0 million euros.

Socialist Republic of Vietnam—setting up a facility for cutting medium and fine grain diamonds in Ho Chi Minh City by Izumrud (Emerald) Capital Jewelry Company (Russia) with direct raw material supplied from Yakutia (Nyurbinsk Jewelry Cutting Plant) and with an annual output valued at 12-25 million US dollars. The amount of the project financing is 1.5 million euros.





ЧЛЕН ПРАВЛЕНИЯ
Й. СВОБОДА
Чешская Республика

MEMBER OF THE BOARD
J. SVOBODA
Czech Republic

Батор с поставками оборудования машиностроительным заводом ООО "ТД Нефтегазмаш" (Россия). Объем финансирования — 4,0 млн. евро.

Республика Польша — участие совместно с BRE Bank, S.A. (Польша) в синдицированном кредитовании строительства логистического комплекса в г. Воронеж (Россия) при наличии страхового полиса корпорации КУКЕ. Объем финансирования со стороны МБЭС — 6,0 млн. евро.

Румыния — финансирование производства ПЭТ-преформ и полимерных изделий холдинга "Европласт" (Россия) и поставок продукции данной компании на территорию Румынии через свое представительство "Europlast PET-preform SRL" (Румыния). Объем финансирования — 4,0 млн. евро.

Словацкая Республика — финансирование торговых операций ООО "Завидовская продовольственная компания" (Россия) по поставкам фруктов и овощей из Польши в Россию, а также увеличения производственных мощностей по переработке сельхозпродукции путем приобретения и строительства холодильного хранилища. В соответствии с программой предусмотрены поставки сельхозтехники и оборудования "Raf-oil" s.r.o. (Словакия). Объем финансирования — 3,0 млн. евро.

Чешская Республика — запуск второй очереди нефтеперерабатывающего завода в Самарской области НПЗ "ПЕТРОН А" (Россия) с участием чешских компаний. В качестве генерального подрядчика выступит "POEL" s.r.o. (Чехия). Объем финансирования — 14,0 млн. евро;

□ использование Банка как расчетного центра. В этом направлении Банк планирует провести оптимизацию и автоматизацию процедур расчетно-кассового обслуживания клиентов, ведение гибкой тарифной политики Банка и предоставление преференций постоянным клиентам и клиентам, осуществляющим регулярные расчеты по операциям, связанным с экономическим развитием стран-членов Банка, внедрение дополнительных услуг для постоянных клиентов Банка;

□ привлечение дополнительных финансовых ресурсов и устойчивое увеличение собственных средств Банка. По данному направлению МБЭС планирует расширять и укреплять взаимодействие с государственными и частными банковскими организациями стран-членов Банка и привлекать ресурсы данных организаций с целью их последующего использования при финансировании экспортно-импортных и иных операций, направленных на развитие экономик стран-членов Банка, формирование специальных фондов для целей финансирования проектов. Также планируется увеличение валюты баланса и капитала Банка посредством вложения финансовых средств Банка в активы, стоимость которых в соответствии с прогнозными данными имеет долгосрочную перспективу роста;

□ совершенствование системы управления рисками, что будет способствовать укреплению финансовой дисциплины Банка и обеспечению сохранности средств стран-членов МБЭС;

□ укрепление и развитие внутрибанковской системы управления МБЭС. В этом направлении планируется совершенствование нормативно-методологической базы, управление хозяйственной деятельностью, укрепление организационной структуры и развитие кадрового потенциала Банка, совершенствование системы внутреннего контроля, развитие информационных банковских технологий.

МБЭС намерен и в дальнейшем осуществлять деятельность, направленную на развитие и укрепление на взаимовыгодных условиях всестороннего долгосрочного сотрудничества с имеющимися и потенциальными партнерами и клиентами Банка.

Mongolia—construction and modernization of oil storage depots of Just Group in Ulaanbaatar with supplies of equipment from Neftegazmash Machine-Building Plant (Russia). The amount of financing is 4.0 million euros.

Republic of Poland—participation, together with BRE Bank SA (Poland), in syndicated lending for the construction of a logistics complex in Voronezh (Russia), subject to the issuance of an insurance policy by Export Credit Insurance Corporation (KUKI). The amount of financing by the IBEC is 6.0 million euros.

Romania—financing of the manufacture of PET preform and polymer products by Europlast Holding (Russia) and of the company's product supplies to the territory of Romania through its representation, Europlast PET-Preform SRL (Romania). The amount of financing is 4.0 million euros.

Slovak Republic—financing of trade operations of the Zavidovskaya Food Company (Russia) for supplying fruit and vegetables from Poland into Russia and of an increase in the production capacities for processing agricultural produce through the purchase and construction of a refrigerated storage facility. The program provides for supplies of agricultural machinery and equipment by Raf-OIL, s.r.o. (Slovakia). The amount of financing is 3.0 million euros.

Czech Republic—launch of the second phase of an oil refinery in the Samara Region by the oil refining company Petron A (Russia) with the participation of Czech companies. POEL s.r.o. (Czech Republic) will act as the general contractor for the project. The amount of financing is 14.0 million euros;

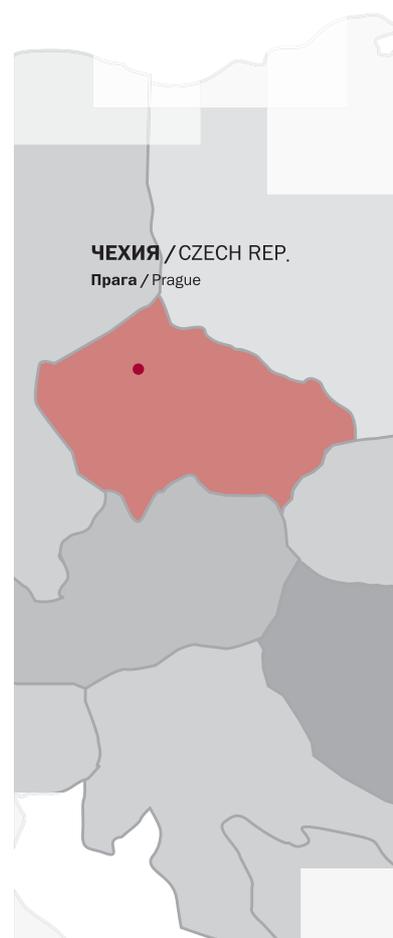
□ use of the Bank as a clearing house. In this area, the Bank is planning to carry out optimization and automation of the procedures for settlement and cash management services provided to its customers, pursuance of a flexible tariff policy by the Bank and the granting of preferences to its regular customers and customers making regular settlements on operations related to the economic development of the Bank's member countries, and introduction of additional services for the Bank's regular customers;

□ attraction of additional financial resources and steady increase in the Bank's equity. Along these lines, the IBEC is planning to expand and strengthen interaction with public and private banking institutions in the Bank's member countries and attract resources of these institutions for their subsequent use in financing export, import and other operations aimed at developing the economies of the Bank's member countries and forming special funds for financing projects. The Bank is also planning to increase its balance sheet total and its capital by investing its funds in assets whose value is predicted to have long-term prospects for growth;

□ improvement in the risk management system, which will contribute to strengthening the Bank's financial discipline and ensuring preservation of the funds of the IBEC's member countries;

□ strengthening and development of the IBEC's internal management system. Towards this end, the Bank is planning to perfect its normative and methodological base and the management of its economic activity, streamline its organizational structure and develop its manpower potential, improve its internal control system, and upgrade banking information technologies.

In the future, the IBEC intends to carry on its activities aimed at developing and strengthening comprehensive long-term cooperation on mutually beneficial terms with the Bank's current and potential partners.



ФИНАНСОВАЯ ОТЧЕТНОСТЬ МЕЖДУНАРОДНОГО БАНКА ЭКОНОМИЧЕСКОГО СОТРУДНИЧЕСТВА



РУФАУДИТ

Аудиторская компания

107045, г. Москва,
Колокольников пер., д. 2/6
Тел.: +7 (495) 797 8770
Факс: +7 (495) 797 8775
e-mail: reception@rufaudit.ru
web: www.rufaudit.ru

Аудиторское заключение

Мы провели аудит финансовой отчетности Международного банка экономического сотрудничества (далее по тексту — МБЭС) за период с 01 января 2008 года по 31 декабря 2008 года включительно.

Аудируемая финансовая отчетность МБЭС, составленная на основании стандартов МСФО, состоит из:

- Баланса по состоянию на 31 декабря 2008 года;
- Отчета о прибылях и убытках за период, закончившийся 31 декабря 2008 года;
- Отчета о движении денежных средств за период, закончившийся 31 декабря 2008 года;
- Отчета об изменениях в собственном капитале за период, закончившийся 31 декабря 2008 года;
- Примечаний к финансовой отчетности по состоянию на 31 декабря 2008 года.

Ответственность за подготовку и содержание финансовой отчетности, составленной в соответствии с международными стандартами финансовой отчетности (МСФО), несет руководство МБЭС. Наша ответственность заключалась в выражении мнения относительно достоверности финансовой отчетности, составленной в соответствии с МСФО, на основе проведенного аудита.

Мы провели аудит в соответствии с Международными стандартами аудита, утвержденными Международной федерацией бухгалтеров (IFAC), и Руководством по аудиту ЗАО "РУФАУДИТ", разработанным на их основе.

Согласно требованиям данных стандартов аудит планировался и проводился таким образом, чтобы получить разумную уверенность в том, что финансовая отчетность МБЭС не содержит существенных искажений. Аудиторская проверка включает проверку на выборочной основе доказательств, подтверждающих числовые данные и раскрытия, содержащиеся в финансовой отчетности. Аудит также включает анализ принципов бухгалтерского учета, использованных при составлении финансовой отчетности, и важнейших оценок, сделанных руководством МБЭС, а также оценку представления финансовой отчетности в целом. Мы полагаем, что проведенная нами аудиторская проверка предоставляет нам достаточно оснований для выражения нашего мнения о достоверности финансовой отчетности МБЭС.

По нашему мнению, финансовая отчетность МБЭС отражает достоверно во всех существенных отношениях финансовое положение МБЭС по состоянию на 31 декабря 2008 года, результаты его финансово-хозяйственной деятельности и движение денежных средств за 2008 год, закончившийся на ту же дату, в соответствии с требованиями МСФО.

Москва, 27 Марта 2009 года

Заместитель Генерального директора

(Квалификационный аттестат № К 007367 на право осуществления аудиторской деятельности в области общего аудита, выдан на основании решения ЦАЛАК Минфина РФ (протокол № 82 от 27.07.2000 года и продлен 05.09.2003 года на неограниченный срок)

М.Г. Друвов

FINANCIAL STATEMENTS OF THE INTERNATIONAL BANK FOR ECONOMIC CO-OPERATION

2/6, Kolokolnikov Lane,
Moscow, 107045
Phone: +7 (495) 797 8770
Fax: +7 (495) 797 8775
e-mail: reception@rufaudit.ru
web: www.rufaudit.ru

RUFAUDIT
Audit Company



Auditor's Report

We have audited the financial statements of the International Bank for Economic Co-operation (hereinafter referred to as the IBEC) for the period from January 1, 2008, through December 31, 2008.

The financial statements of the IBEC being audited, prepared on the basis of IFRS, comprise:

- balance sheet as at December 31, 2008;
- income statement for a period ended December 31, 2008;
- cash flow statement for a period ended December 31, 2008;
- statement of changes in equity
for a period ended December 31, 2008;
- notes to the financial statements as at December 31, 2008.

The IBEC's management is responsible for the preparation and fair presentation of these financial statements in accordance with International Financial Reporting Standards (IFRS). Our responsibility was to express an opinion on the reliability of these financial statements, prepared in accordance with IFRS, based on our audit.

We have conducted our audit in accordance with International Standards on Auditing approved by the International Federation of Accountants (IFAC) and the RUFAUDIT Audit Regulations developed on their basis.

In compliance with the requirements of these standards, the audit was planned and performed so as to obtain reasonable assurance whether the IBEC's financial statements were free from material misstatement. The audit involved performing procedures on a selective basis to obtain audit evidence about the amounts and disclosures in the financial statements. The audit also included evaluating the appropriateness of accounting policies used and the reasonableness of accounting estimates made by the IBEC's management, as well as evaluating the overall presentation of the financial statements. We believe that the audit evidence we have obtained is sufficient and appropriate to provide a basis for our audit opinion on the reliability of the IBEC's financial statements.

In our opinion, the IBEC's financial statements present fairly, in all material respects, the financial position of the IBEC as at December 31, 2008, and of its financial and economic performance and its cash flows for the year then ended in accordance with International Financial Reporting Standards.

Moscow, March 27, 2009

M.G. Drugov,
Deputy General Director

(Auditor's Qualification Certificate for General Audit No. K 007367,
issued on the basis of a decision by the Central Audit Certification
and Licensing Commission of the Ministry of Finance
of the Russian Federation, Minutes No. 82 of July 27, 2000,
extended in perpetuity from September 5, 2003)

Отчет о финансовом положении (баланс) МБЭС
по состоянию на 31 декабря 2008 года
(в тыс. евро)

	Примечание	31.12.2008 г.	31.12.2007 г.
Активы			
Денежные средства и их эквиваленты	4	7 215	2 376
Ценные бумаги, оцениваемые по справедливой стоимости через прибыль и убыток	5	781	30 694
Ценные бумаги, удерживаемые до погашения	6	731	1 179
Ценные бумаги, имеющиеся в наличии для продажи	7	59 050	23 408
Кредиты и дебиторская задолженность	8	140 685	124 147
Прочие оборотные активы	9	732	3 296
Инвестиционная собственность	10	27 857	30 585
Основные средства и нематериальные активы	11	31 198	29 481
Итого активов		268 249	245 166
Обязательства			
Прочие оборотные обязательства	12	20 014	8 914
Средства других банков	13	28 254	22 031
Итого обязательств		48 268	30 945
Собственный капитал			
Уставный капитал	14	143 456	143 456
Резерв переоценки основных средств		8 613	8 613
Прочие резервы	15	16 584	13 596
Нераспределенная прибыль (накопленный дефицит)		48 556	48 556
Чистая прибыль (убыток) текущего года		2 772	
Итого собственный капитал		219 981	214 221
Итого обязательств и собственного капитала		268 249	245 166
Внебалансовые счета:			
Требования Венгрии о возврате оплаченной части уставного капитала		12 038	12 038
Просроченные проценты по размещенным депозитам		146 735	131 808
Просроченные проценты по предоставленным кредитам		225 760	202 317

The IBEC's Statement of Financial Position (Balance Sheet)

as at December 31, 2008

(in thou. euros)

	Note	As at December 31, 2008	As at December 31, 2007
Assets			
Cash and cash equivalents	4	7,215	2,376
Financial assets at fair value through profit or loss	5	781	30,694
Financial assets held to maturity	6	731	1,179
Available-for-sale financial assets	7	59,050	23,408
Loans and receivables	8	140,685	124,147
Other current assets	9	732	3,296
Investment property	10	27,857	30,585
Property, plant and equipment and intangible assets	11	31,198	29,481
Total assets		268,249	245,166
Liabilities			
Other current liabilities	12	20,014	8,914
Due to other banks	13	28,254	22,031
Total liabilities		48,268	30,945
Equity			
Authorized capital	14	143,456	143,456
Property, plant and equipment revaluation reserve		8,613	8,613
Other reserves	15	16,584	13,596
Retained earnings (accumulated deficit)		48,556	48,556
Net profit (loss) for the year		2,772	
Total equity		219,981	214,221
Total liabilities and equity		268,249	245,166
Off-balance sheet accounts:			
Hungary's demands for a refund of its share in the paid-up authorized capital		12,038	12,038
Arrears of interest on deposits placed		146,735	131,808
Arrears of interest on loans granted		225,760	202,317

Отчет о прибылях и убытках
за 2008 год
(в тыс. евро)

	<i>Примечание</i>	31.12.2008 г.	31.12.2007 г.
Процентные доходы	16	9 584	5 135
Процентные расходы	16	(124)	(92)
Чистые процентные доходы		9 460	5 043
Комиссионные доходы		429	13
Комиссионные расходы		(32)	(13)
Чистые комиссионные доходы		397	-
Чистая прибыль/(убыток) от операций с ценными бумагами		(3 770)	8 145
Чистая прибыль/(убыток) по операциям с иностранной валютой		87	(13)
Операционные доходы	17	9 501	20 466
Операционные расходы	18	(10 683)	(14 387)
Чистая прибыль до курсовых разниц		4 992	19 254
Курсовые разницы		(2 220)	(11 215)
Чистая прибыль (убыток)		2 772	8 039

Income Statement

for the Year Ended December 31, 2008

(in thou. euros)

	Note	As at December 31, 2008	As at December 31, 2007
Interest income	16	9,584	5,135
Interest expense	16	(124)	(92)
Net interest income		9,460	5,043
Commission income		429	13
Commission expense		(32)	(13)
Net commission income		397	-
Income less securities operations expense		(3,770)	8,145
Income less foreign exchange operations expense		87	(13)
Operating income	17	9,501	20,466
Operating expenses	18	(10,683)	(14,387)
Net profit before exchange rate differences		4,992	19,254
Exchange rate differences		(2,220)	(11,215)
Net profit (loss)		2,772	8,039

Отчет о движении денежных средств
за 2008 год
(в тыс. евро)

	2008 г.	2007 г.
Денежные средства от операционной деятельности		
Чистая прибыль	2 772	8 039
Поправки на:		
Амортизационные отчисления	1 188	1 517
Изменение резервов	2 988	11 712
Курсовые разницы	2 220	11 215
Денежные средства, полученные от (использованные в) операционной деятельности до изменений в операционных активах и обязательствах	9 168	32 483
(Прирост) снижение операционных активов и обязательств		
Кредиты и дебиторская задолженность	(16 538)	3 622
Прочие оборотные активы	2 564	(2 364)
Чистое изменение вложений в ценные бумаги	(5 281)	(13 309)
Средства других банков	6 223	(15 677)
Прочие оборотные обязательства	11 100	(4 891)
Чистые денежные средства, полученные от (использованные в) операционной деятельности	7 236	9 646
Денежные средства от инвестиционной деятельности		
Чистое изменение основных средств и нематериальных активов	(177)	(238)
Чистые денежные средства, полученные от (использованные в) инвестиционной деятельности	(177)	(238)
Чистый прирост (уменьшение) денежных средств и их эквивалентов до учета курсовых разниц	7 059	9 408
Курсовые разницы	(2 220)	(11 215)
Чистый прирост (уменьшение) денежных средств и их эквивалентов	4 839	(1 807)
Денежные средства и их эквиваленты на 31.12.2007	2 376	4 183
Денежные средства и их эквиваленты на 31.12.2008	7 215	2 376

Cash Flow Statement

for the Year Ended December 31, 2008

(in thou. euros)

	2008	2007
Cash from operating activities		
Net profit	2,772	8,039
Adjustments for:		
Depreciation of property, plant and equipment and intangible assets	1,188	1,517
Change in reserves	2,988	11,712
Exchange rate differences	2,220	11,215
Cash received from (used in) operating activities before changes in operating assets and liabilities	9,168	32,483
(Increase) decrease in operating assets and liabilities		
Loans and receivables	(16,538)	3,622
Other operating assets	2,564	(2,364)
Net change in investments in securities	(5,281)	(13,309)
Deposits from banks	6,223	(15,677)
Other operating liabilities	11,100	(4,891)
Net cash received from (used in) operating activities	7,236	9,646
Cash from investing activities		
Net change in property, plant and equipment and intangible assets	(177)	(238)
Net cash received from (used in) investing activities	(177)	(238)
Net increase (decrease) in cash and cash equivalents before exchange rate differences changes	7,059	9,408
Exchange rate differences	(2,220)	(11,215)
Net increase (decrease) in cash and cash equivalents	4,839	(1,807)
Cash and cash equivalents as of December 31, 2007	2,376	4,183
Cash and cash equivalents as of December 31, 2008	7,215	2,376

Отчет об изменениях в собственном капитале

за 2008 год

(в тыс. евро)

	Уставный капитал	Нераспределенная прибыль	Чистая прибыль (убыток) текущего года	Резерв переоценки ОС и прочие резервы	Итого собственный капитал
Остаток на 31 декабря 2007 года	143 456	48 556	0	22 209	214 221
Чистая прибыль (убыток) за 2008 год			2 772		2 772
Изменения резервов				2 988*	2 988
Остаток на 31 декабря 2008 года	143 456	48 556	2 772	25 197	219 981

* Пояснительная записка

Statement of Changes in Equity
for the Year Ended December 31, 2008
(in thou. euros)

	<i>Authorized capital</i>	<i>Retained earnings</i>	<i>Net profit (loss) for the year</i>	<i>Property, plant and equipment revaluation reserve and other reserves</i>	<i>Total equity</i>
Balance as at December 31, 2007	143,456	48,556	0	22,209	214,221
Net profit (loss) for the year 2008			2,772		2,772
Changes in reserves				2,988*	2,988
Balance as at December 31, 2008	143,456	48,556	2,772	25,197	219,981

* See the executive summary

Пояснительная записка с комментариями к финансовой отчетности

Международного банка экономического сотрудничества за 2008 год

Финансовая отчетность включает в себя: отчет о финансовом положении (баланс) на 31 декабря 2008 года; отчет о прибылях и убытках за 2008 год; отчет о движении денежных средств за 2008 год; отчет об изменениях в собственном капитале за 2008 год и Примечания к финансовой отчетности.

Валюта баланса на 31 декабря 2008 года составила 268 249 тыс. евро и в сравнении с валютой баланса на 31 декабря 2007 года увеличилась на 23 083 тыс. евро или на 9,42%.

На изменение актива баланса существенное влияние оказали следующие факторы:

□ остатки денежных средств по статье баланса "Денежные средства и их эквиваленты" возросли в связи с увеличением средств на корр. счетах в банках на 4 839 тыс. евро или на 203,66%;

□ остатки сумм по статье баланса "Ценные бумаги, оцениваемые по справедливой стоимости через прибыль и убыток" уменьшились в связи с переклассификацией еврооблигаций Минфина РФ в портфель ценных бумаг для продажи на сумму 26 938 тыс. евро или на 100%, а также с переоценкой ценных бумаг в связи со снижением справедливой стоимости акций Сбербанка РФ на сумму 2 975 тыс. евро или на 79,21%;

□ остатки сумм по статье баланса "Ценные бумаги, удерживаемые до погашения" уменьшились в связи с погашением части облигаций федерального займа на сумму 448 тыс. евро или на 38%;

□ остатки сумм по статье баланса "Ценные бумаги, имеющиеся в наличии для продажи" увеличились на сумму 35 642 тыс. евро или на 152,26 %. Изменение показателя — результат переклассификации еврооблигаций Минфина РФ из портфеля ценных бумаг, оцениваемых по справедливой стоимости, приобретения еврооблигаций Минфина Румынии, погашения депозитных сертификатов Банка УРАЛСИБ, а также переоценки ценных бумаг в связи с изменением справедливой стоимости еврооблигаций, эмитированных Правительством Москвы, Минфином Румынии и ОАО "Газпром";

Таблица. Отрицательная переоценка финансовых активов, относящаяся на "Собственный капитал"

Наименование	Котировка финансовых активов на 31.12.2008	Котировка финансовых активов на дату приобретения	Отрицательная переоценка, относящаяся на "Собственный капитал"
Государственные облигации России (Еврооблигации) 2030	86,50%	100,00%	1 522 224
Государственные облигации Румынии (Еврооблигации) 2018	68,98%	98,59%	1 480 550
Еврооблигации Банка Русский Стандарт - 2009	70,50%	100,25%	297 500
Еврооблигации Газпрома - 2014	65,75%	97,05%	939 000
Еврооблигации Газпрома - 2015	63,00%	89,75%	535 000
Еврооблигации Газпрома - 2015	63,00%	89,99%	50 475
Еврооблигации Газпрома - 2015	63,00%	89,75%	441 375
Еврооблигации Газпрома - 2018	59,00%	90,38%	627 500
Еврооблигации Газпрома - 2018	59,00%	90,25%	312 500
Еврооблигации Газпрома - 2018	59,00%	90,38%	64 005
Еврооблигации Правительства Москвы 2016	55,00%	96,30%	206 500
Еврооблигации Правительства Москвы 2016	55,00%	96,20%	412 000
Еврооблигации Правительства Москвы 2016	55,00%	96,42%	621 300
Еврооблигации Правительства Москвы 2016	55,00%	88,75%	543 375
Еврооблигации Правительства Москвы 2016	55,00%	88,25%	538 650
Еврооблигации УРСА Банка 2010	67,50%	93,50%	819 000
Еврооблигации УРСА Банка 2011	57,00%	101,60%	446 000
Кредитная нота	100,00%	-	-
Итого	-	-	9 857

□ остатки сумм по статье баланса "Прочие оборотные активы" уменьшились в связи со снижением остатка по счету учета расходов будущих периодов на сумму 2 564 тыс. евро или на 77,79%;

□ изменение остатков сумм по статьям баланса "Инвестиционная собственность" и "Основные средства и нематериальные активы" связано с уменьшением количества служебных помещений в здании Банка, сдаваемых в операционную аренду, а также с увеличением накопленной амортизации здания Банка.

Executive Summary and Comments on the Financial Statements of the International Bank for Economic Co-Operation for the Year Ended December 31, 2008

The financial statements include the statement of financial position (balance sheet) as at December 31, 2008; the income statement for the year ended December 31, 2008; the cash flow statement for the year ended December 31, 2008; the statement of changes in equity for the year ended December 31, 2008; and notes to the financial statements.

As at December 31, 2008, the balance sheet total amounted to 268,249 thousand euros, having increased by 23,083 thousand euros or by 9.42% as compared with the balance sheet total as at December 31, 2007.

The change in the balance sheet assets was largely due to the following factors:

- the balances of funds under the balance-sheet item "Cash and cash equivalents" increased consequent to an increase in the amount of funds on correspondent accounts with banks by 4,839 thousand euros or by 203.66%;
- the balances of funds under the balance-sheet item "Financial assets at fair value through profit or loss" decreased consequent to reclassification of Eurobonds of the Ministry of Finance of the Russian Federation in the amount of 26,938 thousand euros or 100% into the "Available-for-sale financial assets" portfolio and revaluation of financial assets in connection with a reduction of the fair value of shares in Sberbank (Savings Bank) of the Russian Federation by 2,975 thousand euros or by 79.21%;
- the balances of funds under the balance-sheet item "Financial assets held to maturity" decreased by 448 thousand euros or by 38% in connection with repayment of part of federal loan bonds;
- the balances of funds under the balance-sheet item "Available-for-sale financial assets" increased by 35,642 thousand euros or by 152.26%. The change in this figure resulted from reclassification of Eurobonds of the Ministry of Finance of the Russian Federation out of the "Financial assets at fair value through profit or loss" portfolio, purchase of Eurobonds of the Ministry of Finance of Romania, repayment of deposit certificates of URALSIB Bank, and also revaluation of financial assets in connection with a change in the fair value of Eurobonds issued by the Government of Moscow, the Ministry of Finance of Romania and Gazprom;

Table. Negative revaluation of financial assets carried to equity

Item	Quotation of financial assets as at December 31, 2008	Quotation of financial assets as at the date of purchase	Negative revaluation of financial assets carried to equity
Government bonds of Russia (Eurobonds) 2030	86.50%	100.00%	1,522,224
Government bonds of Romania (Eurobonds) 2018	68.98%	98.59%	1,480,550
Eurobonds of the "Russian Standard" Bank - 2009	70.50%	100.25%	297,500
Eurobonds of Gazprom - 2014	65.75%	97.05%	939,000
Eurobonds of Gazprom - 2015	63.00%	89.75%	535,000
Eurobonds of Gazprom - 2015	63.00%	89.99%	50,475
Eurobonds of Gazprom - 2015	63.00%	89.75%	441,375
Eurobonds of Gazprom - 2018	59.00%	90.38%	627,500
Eurobonds of Gazprom - 2018	59.00%	90.25%	312,500
Eurobonds of Gazprom - 2018	59.00%	90.38%	64,005
Eurobonds of the Government of Moscow 2016	55.00%	96.30%	206,500
Eurobonds of the Government of Moscow 2016	55.00%	96.20%	412,000
Eurobonds of the Government of Moscow 2016	55.00%	96.42%	621,300
Eurobonds of the Government of Moscow 2016	55.00%	88.75%	543,375
Eurobonds of the Government of Moscow 2016	55.00%	88.25%	538,650
Eurobonds of URSA Bank 2010	67.50%	93.50%	819,000
Eurobonds of URSA Bank 2011	57.00%	101.60%	446,000
Credit note	100.00%	-	-
Total	-	-	9,857

- the balances of funds under the balance-sheet item "Other current assets" decreased in connection with a reduction of the balance of the account of expenses of future periods by 2,564 thousand euros or by 77.79%;
- the change in the balances of funds under the balance-sheet items "Investment property" and "Property, plant and equipment and intangible assets" is consequent on a decrease in the number of premises let on an operating lease and an increase in the accumulated depreciation of the Bank's building.

На изменение пассива баланса Банка существенное влияние оказали следующие факторы:

- остатки сумм по статье "Прочие оборотные обязательства" увеличились на сумму 11 100 тыс. евро или на 124,52%. Показатель является результатом увеличения средств, привлеченных на расчетные (текущие) счета клиентов;
- на изменение остатка сумм по статье баланса "Средства других банков" повлияли следующие показатели: погашение задолженности по кредитам, полученным в рамках старой деятельности от VTB BANK (AUSTRIA) A.G. и просроченным процентам по данным кредитам на общую сумму 21 631 тыс. евро или на 100%; увеличение средств на счетах депозитов на сумму 27 932 тыс. евро или на 100,00%, за счет привлечения депозитов банков Болгарии, Польши, Монголии, России, Австрии;
- изменение остатков сумм по статье баланса "Прочие резервы" на сумму 2 988 тыс. евро связано с изменением справедливой стоимости ценных бумаг, имеющихся в наличии для продажи, переоценка которых относится на собственный капитал.

В представленном Отчете о прибылях и убытках за 2008 год в динамике финансовых показателей произошли следующие изменения: показатель чистой прибыли (до курсовых разниц) в сумме 4 992 тыс. евро снизился на 14 262 тыс. евро по сравнению с аналогичным показателем за 2007 год. В 2007 году показатель прибыли в значительной мере формировался за счет восстановления по статье "Операционные доходы" ранее созданного резерва под просроченную задолженность РФ. В 2008 году существенное влияние на формирование прибыли также по статье "Операционные доходы" оказали доходы в размере 5 011 тыс. евро.

Следует отметить, что на показатель чистой прибыли за 2008 год значительное влияние оказала отрицательная переоценка ценных бумаг. В условиях мирового финансового кризиса произошло существенное снижение рыночных котировок ценных бумаг.

Показатель отрицательных курсовых разниц снизился на 8 995 тыс. евро и составил 2 220 тыс. евро на конец 2008 года.

Прочие показатели существенного влияния на финансовый результат деятельности Банка не оказали.

Примечания к финансовой отчетности

1. Основная деятельность Банка

Международный банк экономического сотрудничества учрежден в октябре 1963 года, место-пребывание — город Москва, Российская Федерация. Членами Банка в настоящее время являются: Республика Болгария, Социалистическая Республика Вьетнам, Республика Куба, Монголия, Республика Польша, Российская Федерация, Румыния, Словацкая Республика, Чешская Республика. Являясь международной организацией, Банк осуществляет деятельность на основе межправительственного Соглашения об образовании Международного банка экономического сотрудничества и Устава Банка.

Соглашение было ратифицировано странами-членами Банка и зарегистрировано в Секретариате Организации Объединенных Наций 20 августа 1964 г. Основным видом деятельности Банка является кредитование и финансирование субъектов хозяйствования стран-членов в целях содействия экономическому сотрудничеству стран.

В 2008 году работа Международного банка экономического сотрудничества была направлена на развитие и совершенствование деятельности Банка в интересах стран-членов МБЭС и обеспечение целевого и экономного использования имеющихся ресурсов.

В соответствии с поставленными перед Банком задачами ключевыми направлениями работы МБЭС в 2008 году являлись:

- совершенствование управления активами и пассивами;
- совершенствование управления рисками;
- обеспечение рентабельной работы и наименее рискованное размещение средств Банка и его клиентов;
- приведение бухгалтерского учета и финансовой отчетности Банка в соответствие с Международными стандартами финансовой отчетности (МСФО);
 - организация взаимодействия с внешними аудиторами;
 - взаимодействие с Международным инвестиционным банком (МИБ) по вопросам трансформации банков;
 - актуализация нормативной базы;
 - совершенствование организационной структуры Банка.

The change in the Bank's balance sheet liabilities was largely due to the following factors:

- the balances of funds under the balance-sheet item "Other current liabilities" increased by 11,100 thousand euros or by 124.52%. This resulted from an increase in the amount of funds attracted to customers' current accounts;
- the change in the balances of funds under the balance-sheet item "Due to other banks" was due to the following factors: repayment of debts on loans received from VTB BANK (AUSTRIA) A.G. within the framework of former-period activity and of overdue interest on these loans for a total of 21,631 thousand euros or 100%; an increase in funds on deposit accounts by 27,932 thousand euros or by 100% by attracting deposits from banks in Bulgaria, Poland, Mongolia, Russia, and Austria;
- the change in the balances of funds under the balance-sheet item "Other reserves" in the amount of 2,988 thousand euros was due to a change in the fair value of available-for-sale financial assets, the revaluation of which is carried to equity.

In the income statement for the year ended December 31, 2008, the following changes occurred in the dynamics of financial indicators: net profit before exchange rate differences in the amount of 4,992 thousand euros decreased by 14,262 thousand euros compared with the corresponding figure for 2007. In 2007, the profit was largely formed by recovery of the previously created provision for the overdue debt of the Russian Federation under the item "Operating income." In 2008, an income in the amount of 5,011 thousand euros had a substantial effect on the formation of profit under the item "Operating income."

It should be noted that the net profit for 2008 was substantially affected by a negative revaluation of financial assets. In the situation of the global financial crisis, there was a considerable reduction in the market quotations of securities.

The negative exchange rate differences decreased by 8,995 thousand euros to make 2,220 thousand euros as at the end of 2008.

The other indicators had no significant effect on the financial results of the Bank's performance.

Notes to the Financial Statements

1. The Bank's primary activity

The International Bank for Economic Co-operation was established in October 1963 and has its headquarters in Moscow, Russian Federation. At present, the Bank's members are the Republic of Bulgaria, the Socialist Republic of Vietnam, the Republic of Cuba, Mongolia, the Republic of Poland, the Russian Federation, Romania, the Slovak Republic, and the Czech Republic. The Bank is an international institution operating on the basis of an intergovernmental Agreement on the Establishment of the International Bank for Economic Co-operation and its Statutes.

The Agreement was ratified by the Bank's member countries and registered with the United Nations Secretariat on August 20, 1964. The Bank's primary activity is lending to and financing of economic entities in its member countries for the purposes of promoting economic cooperation between these countries.

In 2008, the work of the International Bank for Economic Co-operation was aimed at developing and perfecting the Bank's operation in the interests of the IBEC's member countries and ensuring purposeful and economic use of its available resources.

In accordance with the tasks set before the Bank, the IBEC's key lines of work in 2008 годy included:

- perfecting the management of its assets and liabilities;
- perfecting risk management;
- ensuring the Bank's operation at a profit and the least risky placement of its own and its customers' funds;
- bringing the Bank's accounting and financial reporting into line with International Financial Reporting Standards (IFRS);
- organizing interaction with external auditors;
- interacting with the International Investment Bank (IIB) on matters related to the transformation of banks;
- updating its normative base;
- perfecting the Bank's organizational structure.

Особое внимание в отчетном году Правление Банка уделяло урегулированию кубинской задолженности перед Банком. В 2007 года задолженность бывшего СССР перед МБЭС полностью урегулирована и в 2008 году Банк эффективно использовал полученные средства на развитие банковских операций, в первую очередь в интересах стран-членов Банка.

В настоящее время Правление Банка, учитывая возросшие активы Банка, проводит работу направленную на активизацию деятельности в интересах стран-членов МБЭС. Предприняты шаги по установлению взаимоотношений с межправительственными комиссиями, торгово-промышленными палатами, ассоциациями банков и другими общественными и финансовыми организациями стран-членов МБЭС, что будет способствовать осуществлению Банком конкретных финансовых проектов с хозяйствующими субъектами стран-членов Банка.

2. Экономическая среда, в которой Банк осуществляет свою деятельность

Отличительной особенностью 2008 года стало вызванное мировым финансовым кризисом последовательное замедление темпов роста всех ключевых экономических индикаторов в странах-членах МБЭС.

Результатом влияния мирового финансового кризиса в 2008 году явилось снижение на конец года курса национальных валют ряда стран-членов Банка к доллару США и евро. В частности по отношению к евро произошло снижение курса монгольского тугрика, польского злотого, российского рубля, румынского лея и чешской кроны. Национальный банк Болгарии с момента введения евро в обращение установил фиксированный курс евро к национальной денежной единице. По отношению к доллару США в течение 2008 года постепенно падал курс болгарского лева, вьетнамского донга, монгольского тугрика, польского злотого, российского рубля и чешской кроны. Одновременно курс словацкой кроны по отношению к доллару США и евро в 2008 году укрепился. С 1 января 2009 года Словацкая Республика перешла на расчеты в евро. По данным Центрального банка Кубы курс конвертируемого песо к доллару США фиксированный, а по отношению к евро в 2008 году курс конвертируемого песо укрепился.

На конец 2008 года уровень инфляции в Республике Болгария, Социалистической Республике Вьетнам, Монголии, Республике Польша, Российской Федерации, Румынии, Словацкой Республике и Чешской Республике превышал аналогичные показатели 2007 года. Мировой финансовый кризис негативным образом сказался на объемах ВВП стран-членов МБЭС прирост которого также снизился.

В 2008 году произошло сокращение притока иностранных инвестиций в экономику Республики Болгария, Монголии, Российской Федерации, Словацкой Республики и Чешской Республики. Однако, объем иностранных инвестиций в экономику Социалистической Республики Вьетнам значительно вырос с 8,04 млрд. долларов США в 2007 году до 11,50 млрд. долларов США в 2008 году, в Республике Польша общий объем инвестиций увеличился на 7,90% от уровня 2007 года, в Румынии объем прямых иностранных инвестиций увеличился на 24,45% по сравнению с аналогичным периодом 2007 года и составил 9 024 млн. евро.

В стране местопребывания Банка — Российской Федерации — в 2008 году наблюдалось снижение основных экономических показателей, в частности прирост реального ВВП в 2008 году составил 5,6% (за аналогичный период 2007 года данный показатель составлял — 7,6%).

Текущий мировой кризис привел к значительному обвалу цен на нефть. В июле 2008 года цена нефти достигла рекордных значений и составила 147,27 доллара за баррель, но сразу после рекорда началось обвальное падение, и в результате к концу года цены упали более чем в четыре раза по сравнению с достигнутым рекордом. В декабре цена нефти упала ниже 39 долларов за баррель.

Объем золотовалютных резервов Банка России снизился с 476,4 млрд. долл. США на 1 января 2008 года до 427,1 млрд. долларов США на 1 января 2009 года.

Положительное сальдо торгового баланса Российской Федерации в 2008 году увеличилось на 37% по сравнению с 2007 годом и составило 179,3 млрд. долларов США.

Инфляция по итогам года в Российской Федерации составила 13,3% в сравнении с 11,9% в 2007 году.

В условиях финансового кризиса Правительство Российской Федерации предприняло ряд мер, способствующих поддержанию экономики государства, приоритетом которых стало спасение банковской системы страны, крупных компаний, а также поддержка инфраструктуры.

С ноября 2008 года Центральный банк Российской Федерации проводил политику "мягкой девальвации рубля", каждый день увеличивал верхний коридор бивалютной корзины.

Курс рубля к иностранным валютам в 2008 году изменился следующим образом. По отношению к доллару США курс рубля снизился на 16,5%. Курс рубля к евро — валюте баланса Банка — также снизился на 13,3%.

Курс доллара к евро укрепился на 5,6%.

In the year under review, the Bank's Board gave special attention to settling Cuba's debt to the Bank. In 2007, the former USSR's debt to the IBEC was completely settled and in 2008 the Bank made effective use of the funds thus obtained for the development of banking operations, in the first place, in the interests of the Bank's member countries.

At present, the Bank's Board, in view of the Bank's increased assets, is carrying out work aimed to step up its activity in the interests of the IBEC's member countries. Steps have been taken to establish relations with intergovernmental commissions, trade and industry chambers, associations of banks, and other public and financial organizations in the IBEC's member countries, which will facilitate the implementation by the Bank of specific financial projects with economic entities in the Bank's member countries.

2. The economic environment in which the Bank operates

The salient feature of the year 2008 was a consistent slowdown of the rates of growth of all the key economic indicators in the IBEC's member countries brought about by the global financial crisis.

One of the effects of the global financial crisis in 2008 was a decrease in the exchange rates of the national currencies of a number of the Bank's member countries against the US dollar and the euro by the end of the year. In particular, there was a decrease in the exchange rates of the Mongolian tugrik, the Polish zloty, the Russian ruble, the Romanian lei, and the Czech koruna against the euro. The National Bank of Bulgaria established a fixed exchange rate between the euro and the national monetary unit from the moment of putting the euro into circulation. Throughout 2008, there was a gradual drop in the exchange rates of the Bulgarian lev, the Vietnamese dong, the Mongolian tugrik, the Polish zloty, the Russian ruble, and the Czech koruna against the US dollar. At the same time, the exchange rate of the Slovak koruna against the US dollar and the euro strengthened in 2008. On January 1, 2009, the Slovak Republic adopted the euro as its official currency. According to the Central Bank of Cuba, the convertible peso has a fixed exchange rate against the US dollar, while the exchange rate of the convertible peso against the euro strengthened in 2008.

As at the end of 2008, the level of inflation in the Republic of Bulgaria, the Socialist Republic of Vietnam, Mongolia, the Republic of Poland, the Russian Federation, Romania, the Slovak Republic, and the Czech Republic exceeded the corresponding figures for 2007. The global financial crisis adversely affected the volumes of GDP in the IBEC's member countries in that its growth rates also decreased.

The year 2008 saw a decrease in the inflow of foreign investments into the economies of the Republic of Bulgaria, Mongolia, the Russian Federation, the Slovak Republic, and the Czech Republic. However, the amount of foreign investments into the economy of the Socialist Republic of Vietnam grew substantially—from 8.04 billion US dollars in 2007 to 11.5 billion US dollars in 2008; in the Republic of Poland, the total amount of investments increased by 7.9% from the level of 2007; and in Romania, the amount of direct foreign investments increased by 24.45% as compared with 2007 to make 9,024 million euros.

In the Bank's host country, the Russian Federation, there was a decrease in the main economic indicators in 2008: in particular, the growth in real GDP made 5.6% (the corresponding figure for 2007 amounted to 7.6%).

The current global crisis led to a substantial slump in oil prices. In July 2008, the price of oil reached a record-breaking level of 147.27 dollars a barrel; however, the record was immediately followed by a landslide drop and, as a result, the prices dropped by more than three-fourths to less than one-fourth of this record-breaking figure by the end of the year. In December, the price of oil slumped to less than 39 dollars a barrel.

The value of the gold and foreign exchange reserves of the Bank of Russia decreased from 476.4 billion US dollars as at January 1, 2008, to 427.1 billion US dollars as at January 1, 2009.

In 2008, the surplus of the trade balance of the Russian Federation increased by 37% compared with 2007 to reach 179.3 billion US dollars.

The rate of inflation over the year in the Russian Federation stood at 13.3% as compared with 11.9% in 2007.

In the situation of a financial crisis, the Government of the Russian Federation put in place a number of measures to support the national economy aimed in the first place at rescuing the country's banking system and major companies, and also at supporting infrastructure.

From November 2008, the Central Bank of the Russian Federation implemented a policy of a "soft devaluation" of the ruble, raising every day the upper limit of the technical corridor of the dual currency (euro-dollar) basket.

In 2008, the exchange rate of the ruble against foreign currencies changed in the following way. The rate of the ruble against the US dollar decreased by 16.5%. The rate of the ruble against the euro, the Bank's balance sheet currency, also decreased—by 13.3%.

The US dollar to euro exchange rate strengthened by 5.6%.

Ставка рефинансирования Центрального банка Российской Федерации в 2008 году менялась 6 раз в сторону увеличения с 10,0% до 13,0%, особенно часто после начала мирового финансового кризиса. Базовая ставка Федеральной резервной системы (ФРС) США в 2008 году понизилась с 4,25% до 0,25%. Базовая ставка Европейского центрального банка за этот же период понизилась с 4,0% до 2,5%.

3. Основные принципы учетной политики

Ведение учета и подготовка финансовой отчетности

Настоящая финансовая отчетность составляется в соответствии с Международными стандартами финансовой отчетности (далее МСФО) и Основными принципами учетной политики и составления финансовой отчетности МБЭС.

В соответствии с Основными принципами учетной политики и составления финансовой отчетности МБЭС финансовый учет ведется по методу начисления.

Функциональной валютой и валютой представления данных финансовой отчетности Банка является евро. Все данные отчетности были округлены с точностью до целых тысяч евро.

Финансовая отчетность составляется на основе принципа непрерывно действующего предприятия. Используя это суждение, Правление Банка учитывает существующие намерения, прибыльность операций и имеющиеся в наличии финансовые ресурсы.

Основные подходы к оценке

Оценка — это процесс определения стоимости, по которой объекты финансового учета должны отражаться в финансовой отчетности Банка. Банк использует нижеследующие методы оценки (признания) финансовых активов и обязательств.

Справедливая стоимость — это сумма, на которую можно обменять актив или посредством которой можно погасить обязательство при совершении сделки на рыночных условиях между информированными и независимыми сторонами, действующими на добровольной основе. Справедливая стоимость представляет текущую цену спроса на финансовые активы и цену предложения на финансовые обязательства, котируемые на активном рынке.

Первоначальная стоимость представляет собой сумму уплаченных денежных средств или их эквивалентов, или справедливую стоимость прочих ресурсов, предоставленных для приобретения актива на дату покупки, включая затраты по сделке.

Затраты по сделке являются дополнительными затратами и связаны непосредственно с приобретением, выпуском или выбытием финансового инструмента.

Амортизационная стоимость финансового актива или финансового обязательства — это стоимость, по которой этот актив или обязательство оцениваются при первоначальном признании, минус выплаты основной суммы долга, плюс или минус рассчитанная с применением метода эффективной ставки процента накопленная амортизация разницы между первоначальной стоимостью и стоимостью на момент погашения, минус уменьшение стоимости вследствие обесценение или возникновения сомнительной задолженности, отражаемое напрямую или с использованием счёта оценочного резерва.

Метод эффективной процентной ставки представляет собой метод расчёта амортизируемой стоимости финансового актива (обязательства) и начисления процентного дохода на выплату процентов в течение отчетных периодов. Эффективная ставка процента представляет собой ставку, которая обеспечивает точное дисконтирование ожидаемой суммы будущих денежных поступлений вплоть до наступления срока погашения по данному финансовому инструменту.

Оценка может пересматриваться, если меняются обстоятельства, на которых она основывалась. Результат изменения в оценке включается в расчёт чистого дохода или убытка в периоде, когда произошло изменение, если оно влияет только на данный период, или периоде, когда произошло изменение, и в будущих периодах, если оно влияет на те и другие.

Денежные средства и их эквиваленты. К денежным средствам и их эквивалентам относятся наличная валюта, платёжные документы в кассе Банка, остатки на счетах в ЦБ РФ, на корреспондентских счетах, а также эквиваленты денежных средств. Денежные средства и их эквиваленты отражаются по справедливой стоимости.

Средства в других банках. В данном разделе отражаются выданные кредиты и размещённые депозиты в других кредитных организациях. Средства в других банках отражаются по справедливой стоимости.

Кредиты и дебиторская задолженность. Предоставленные кредиты и дебиторская задолженность отражаются начиная с момента выдачи денежных средств заёмщикам и учитываются по амортизированной стоимости. Если кредит не оценивается по амортизированной стоимости,

In 2008, the refinance rate of the Central Bank of the Russian Federation was changed upwards six times from 10.0% to 13.0%—particularly frequently after the outbreak of the global financial crisis. The prime rate of the US Federal Reserve System (FRS) decreased from 4.25% to 0.25% in 2008. In the same period, the prime rate of the European Central Bank decreased from 4.0% to 2.5%.

3. Summary of accounting policies

Basis of accounting and presentation of financial statements

The present financial statements have been prepared in accordance with International Financial Reporting Standards (further on referred to as IFRS) and the IBEC's Basic Principles of Accounting Policies and Presentation of Financial Statements.

In accordance with the IBEC's Basic Principles of Accounting Policies and Presentation of Financial Statements, the Bank uses the accrual method of financial accounting.

The Bank's functional currency and the currency used in presenting its financial statements is the euro. All amounts in the financial statements have been rounded off to the nearest thousand euros.

The financial statements are prepared on a going concern basis. Using this assumption, the Bank's Board considers the current intentions, the profitability of operations and the available financial resources.

Basic approaches to valuation

Valuation is a process of determining the value at which accounting items must be recorded in the Bank's financial statements. The Bank uses the following methods of valuation (recognition) of financial assets and liabilities.

Fair value is the amount for which an asset could be exchanged, or a liability settled, between knowledgeable, willing parties in an arm's length transaction. Fair value is the current bid price for financial assets and the current asking price for financial liabilities quoted in an active market.

Initial cost is the amount of cash or cash equivalents paid or the fair value of the other consideration given to acquire an asset at the time of its acquisition and including transaction costs.

Transaction costs are incremental costs that are directly attributable to the acquisition, issue or disposal of a financial instrument.

The amortized cost of a financial asset or financial liability is the amount at which the financial asset or financial liability is measured at initial recognition minus principal repayments, plus or minus the cumulative amortization using the effective interest method of any difference between that initial amount and the maturity amount, and minus any reduction (directly or through the use of an allowance account) for impairment or uncollectibility.

The effective interest method is a method of calculating the amortized cost of a financial asset (liability) and of allocating the interest income over the relevant period. The effective interest rate is the rate that exactly discounts estimated future cash receipts through the expected life of the financial instrument.

The calculation may be revised if there has been a change in the circumstances on which it was based. The result of the change in the calculation is included in the calculation of net income or loss in the period in which the change took place if it only affects that period, or during the period of change and the subsequent periods if they are also affected by the change.

Cash and cash equivalents

Cash and cash equivalents include cash and payment documents at the Bank's cashier's department, balances on accounts with the Central Bank and on correspondent accounts, and also equivalents of cash. Cash and cash equivalents are recorded at fair value.

Due from other banks

Recorded in this section are loans granted to and deposits placed with other credit institutions. Amounts due from other banks are recorded at fair value.

Loans and receivables

Loans granted and receivables are recorded from the moment of giving out funds to borrowers and carried at amortized cost. If a loan is not carried at amortized cost, it must be recorded in the balance sheet according to IFRS at nominal value plus accrued interest not received under contract terms minus impairment provision.

то он подлежит отражению в балансе по МСФО по номинальной стоимости плюс начисленные неполученные проценты по условиям договора минус резерв на обесценение.

Первоначальное признание финансовых инструментов. Ценные бумаги для торговли, производные и прочие финансовые инструменты, отражаемые по справедливой стоимости на счете прибылей и убытков, первоначально признаются по справедливой стоимости.

Все другие операции по приобретению и продаже признаются на дату поставки, при этом изменение стоимости за период между датой принятия обязательств и датой поставки не признается в отношении активов, отраженных по фактической или амортизированной стоимости; признается в составе прибыли или убытка в отношении торговых ценных бумаг, производных инструментов и прочих финансовых активов, отражаемых по справедливой стоимости на счете прибылей и убытков; признается в составе собственных средств в отношении активов, которые относятся к категории имеющихся в наличии для продажи.

Финансовые активы, отражаемые по справедливой стоимости через прибыль или убыток. Финансовые активы, отражаемые по справедливой стоимости через прибыль или убыток, включают ценные бумаги для торговли, а также производные инструменты и любые финансовые активы, которые при первоначальном признании решено оценивать по справедливой стоимости через прибыль или убыток, за исключением инвестиций в долевые инструменты, которые не имеют котировки на активном рынке и справедливая стоимость которых не может быть достоверно оценена (п.6 МСФО (IAS) 39).

Ценные бумаги для торговли (торговые ценные бумаги) — это ценные бумаги, которые приобретаются с целью получения прибыли за счет краткосрочных колебаний цены или торговой маржи, или ценные бумаги, являющиеся частью портфеля, фактически используемого для получения краткосрочной прибыли. Банк классифицирует ценные бумаги как торговые ценные бумаги, если у него есть намерение продать их в течение короткого периода с момента приобретения.

Торговые ценные бумаги отражаются по справедливой стоимости.

Сделки по договорам продажи и обратного выкупа, займы ценных бумаг. Сделки по договорам продажи и обратного выкупа (РЕПО) рассматриваются как операции привлечения средств под обеспечение ценных бумаг.

Ценные бумаги, приобретенные по договорам с обязательством обратной продажи (обратные РЕПО), являются операциями по предоставлению денежных средств под обеспечение ценных бумаг.

Финансовые активы, удерживаемые до погашения. Данная категория включает ценные бумаги с фиксированным сроком погашения, в отношении которых руководство Банка имеет намерение и возможность удерживать их до срока погашения.

Ценные бумаги, удерживаемые до погашения, учитываются по амортизированной стоимости с использованием метода эффективной процентной ставки за вычетом резерва под обесценение, который рассчитывается как разница между балансовой стоимостью и текущей стоимостью ожидаемых будущих денежных потоков, дисконтированных с использованием первоначальной эффективной процентной ставки.

Обесценение финансовых активов, отражаемых по амортизированной стоимости. Убытки от обесценения финансовых активов, отражаемых по амортизируемой стоимости, признаются в отчете о прибылях и убытках по мере их выявления в результате одного или более событий, произошедших после первоначального признания финансового актива и влияющих на величину или временные сроки расчетных будущих денежных потоков, которые связаны с финансовым активом. Основными факторами, которые Банк принимает во внимание при рассмотрении вопроса об обесценении финансового актива, являются его просроченный статус и возможность реализации залогового обеспечения.

Критерии, на основе которых определяется наличие объективных признаков убытка от обесценения:

- просрочка любого очередного платежа, за исключением задержки в работе расчетных систем;
- существенные финансовые трудности, испытываемые заемщиком, что подтверждается финансовой информацией, находящейся в распоряжении банка;
- близкое банкротство заемщика или иная финансовая реорганизация;
- негативное изменение платежного статуса заемщика, обусловленное изменениями экономических условий, влияющих на заемщика;
- снижение стоимости обеспечения в результате ухудшения ситуации на рынке.

В финансовом учете убытки от обесценения отражаются путем создания резерва в размере, необходимом для снижения балансовой стоимости актива до текущей стоимости ожидаемых денежных потоков, дисконтированных с использованием первоначальной эффективной процентной ставки

Initial recognition of financial instruments

Securities for trading, derivatives and other financial instruments recorded at fair value in the income statement are initially recognized at fair value.

All other purchase and sale operations are recognized at the delivery date; the change in value over the period between the date of taking on a liability and the delivery date is not recognized with respect to assets recorded at actual or amortized cost; it is recognized in profit or loss with respect to securities for trading, derivatives and other financial assets recorded at fair value through profit and loss account; recognized in equity with respect to assets classified as available for sale.

Financial assets at fair value through profit or loss

Financial assets at fair value through profit or loss include securities for trading, and also derivatives and any financial assets designated as at fair value through profit or loss at their initial recognition, except for investments in equity instruments that do not have a quoted market price in an active market, and whose fair value cannot be reliably measured (Paragraph 6 of IAS 39).

Securities for trading (trading securities) are securities acquired for the purpose of generating a profit from short-term fluctuations in price or dealer's margin or securities that are part of a portfolio actually used for short-term profit-taking. The Bank classifies securities into trading securities if it has an intention to sell them within a short period after acquisition.

Trading securities are recorded at fair value.

Sale and repurchase transactions and securities lending

Transactions with securities under agreements to repurchase ("repos") are treated as operations to attract funds on collateral of securities.

Transactions with securities under agreements to resell ("reverse repos") are operations to provide funds as a provision for impairment of securities.

Financial assets held to maturity

This category includes securities with fixed maturities which the Bank's management has the intention and ability to hold to maturity.

Financial assets held to maturity are accounted for at amortized cost using the effective interest rate method less impairment provision, calculated as the difference between their book value and the current value of expected future cash flows discounted at the original effective interest rate of the assets.

Impairment of financial assets recorded at amortized cost

Losses from impairment of financial assets recorded at amortized cost are reported in the income statement once they are discovered as a result of one or more events that occurred after the initial recognition of the asset and affecting the amounts or timing of estimated future cash flows of the financial asset. The main factors that the Bank takes into account in considering the question of impairment of a financial asset are its overdue status and the possibility of selling the collateral.

The criteria used to determine that there is objective evidence of an impairment loss include:

- delinquency in any regular payment, except because of a delay in the operation of settlement systems;
- significant financial difficulties experienced by the borrower, which is confirmed by financial information at the Bank's disposal;
- probability that the borrower will enter bankruptcy or other financial reorganization;
- adverse change in the borrower's payment status determined by changes in the economic situation affecting the borrower;
- decline in the value of the collateral resulting from deterioration of the market situation.

In financial records, impairment losses are recognized by creating a provision in the amount necessary for reducing the book value of an asset to the current value of expected cash flows discounted at the asset's original effective interest rate. Assets that cannot be redeemed and in respect of which all the necessary procedures for their full or partial reimbursement have been completed and the final amount of loss has been determined are written off using the previously created provision.

по данному активу. Активы, погашение которых невозможно, и в отношении которых завершены все необходимые процедуры с целью полного или частичного возмещения и определена окончательная сумма убытка, списываются за счет сформированного резерва.

Финансовые активы, имеющиеся в наличии для продажи. Данная категория включает ценные бумаги, которые руководство намерено удерживать в течение неопределенного периода времени и которые могут быть проданы в зависимости от требований ликвидности или изменения процентных ставок, обменных курсов или цен на акции.

Ценные бумаги, имеющиеся в наличии для продажи, первоначально учитываются по справедливой стоимости, а если ее невозможно определить, то по стоимости приобретения, которая включает затраты по сделке, и впоследствии переоцениваются по справедливой стоимости на основе котировок. В случае невозможности получения рыночных котировок справедливая стоимость определяется с использованием ценовых моделей или методов дисконтирования потоков денежных средств.

Обесценение и восстановление ранее обесцененной стоимости ценных бумаг, имеющих в наличии для продажи, отражаются в отчете о прибылях и убытках.

Переклассификация. В конце 2008 года в связи с утверждением 13.10.2008 Советом по международным стандартам финансовой отчетности (IASB) изменений к МСФО (IAS) 39 "Финансовые инструменты: признание и оценка" и МСФО (IFRS) 7 "Финансовые инструменты: раскрытие", Банком, в силу сложившихся исключительных обстоятельств на международном рынке и руководствуясь условиями новой редакции параграфа 50 МСФО (IAS) 39, было принято решение провести переклассификацию Еврооблигаций Минфина РФ из портфеля "Ценные бумаги, оцениваемые по справедливой стоимости через прибыль и убыток" в портфель "Ценные бумаги, имеющиеся в наличии для продажи". Таким образом, сумма отрицательной переоценки отнесена на капитал в размере 1 719,5 тысяч евро.

Прекращение признания финансовых активов. Банк прекращает признавать финансовые активы, когда:

- финансовые активы погашены или права на денежные потоки, связанные с этими активами, истекли, или
- Банк передал права на денежные потоки от финансовых активов или заключил соглашение о передаче, и при этом также передал все риски и выгоды, связанные с владением этими активами, или утратил право контроля в отношении данных финансовых активов.

Контроль сохраняется, если контрагент не имеет практической возможности полностью продать актив без дополнительных ограничений на продажу.

Основные средства. Для целей учёта все основные средства разбиваются на группы: здания, офисное оборудование и вычислительная техника, мебель, транспорт, прочие. Банк применяет следующий метод оценки всех групп основных средств:

- первоначальная оценка — по первоначальной стоимости, включающей покупную цену, невозмещаемые налоги, прямые затраты по доведению актива до рабочего состояния;
- последующая оценка — по первоначальной стоимости минус накопленная амортизация и накопленные убытки от обесценения.

Здание оценивается по справедливой стоимости. Прочие основные средства и вложения в основные средства и незавершенное строительство учитываются по первоначальной стоимости за вычетом накопленной амортизации и убытков от обесценения.

Амортизация по всем группам основных средств начисляется линейным методом. Метод начисления амортизации может пересматриваться ежегодно, при этом корректировке подлежат амортизационные отчисления текущего и будущего периодов.

Амортизация актива начинается, когда он становится доступен для использования, а прекращается с прекращением его признания. Сроки полезного использования основных средств составляют:

- здания 60 лет;
- офисное оборудование и вычислительная техника от 2 до 10 лет;
- мебель от 5 до 10 лет;
- транспорт 5 лет;
- прочие основные средства 50 лет.

Уменьшение балансовой стоимости основного средства в результате обесценения относится на счета прибылей и убытков.

Available-for-sale financial assets

This category includes financial assets which the management intends to hold for an indefinite period of time and which may be sold in response to needs for liquidity or changes in interest rates, exchange rates or equity prices.

Available-for-sale financial assets are initially recognized at fair value or, if it cannot be determined, at purchase cost, which includes transaction costs, and are subsequently revalued at fair value based on quotations. If market quotations cannot be obtained, fair value is determined using price models or cash flow discounting methods.

Impairment and restoration of the previously impaired value of available-for-sale financial assets are reported in the income statement.

Reclassification

At the end of 2008, in view of issuing by the International Accounting Standards Board (IASB) of amendments to IAS 39 Financial Instruments: Recognition and Measurement and IFRS 7 Financial Instruments: Disclosures on October 13, 2008, the Bank, by force of extraordinary circumstances that had developed in the international market and being guided by the amended wording of Paragraph 50 of IAS 39, decided to reclassify Eurobonds of the Ministry of Finance of the Russian Federation out of the "Financial assets at fair value through profit or loss" portfolio into the "Available-for-sale financial assets" portfolio. The resulting negative revaluation amount of 1,719.5 thousand euros was recorded in equity.

Derecognition of financial assets

The Bank derecognizes financial assets when:

- the assets are redeemed or the rights to cash flows from the assets expired, or
- the Bank has transferred rights to cash flows from financial assets or concluded an agreement on their transfer and also transferred substantially all risks and rewards of ownership of the assets or lost the right of control over the assets.

Control is retained if the counterparty does not have any actual ability to sell the asset in its entirety without imposing additional restrictions on the sale.

Property, plant and equipment

For accounting purposes, all property, plant and equipment are divided into groups: buildings, office equipment and computer hardware, furniture, vehicles, and other property, plant and equipment. The Bank uses the following method of valuing property, plant and equipment:

- initial valuation—at historical cost including the cost of acquisition, non-refundable taxes, and any direct costs of bringing the asset to working condition for its intended use;
- subsequent valuation—at historical cost less accumulated depreciation and accumulated impairments in value.

The building is valued at fair value. All other property, plant and equipment and investments in property, plant and equipment and construction in progress are stated at historical cost less accumulated depreciation and less accumulated impairment losses.

Depreciation of all groups of property, plant and equipment is calculated using the straight line method. The method of calculating depreciation may be revised once a year, and depreciation charges should be adjusted for the current and future periods.

Depreciation of an asset begins when it is available for use and ends when the asset is derecognized. The length of useful life of property, plant and equipment is as follows:

- buildings 60 years;
- office equipment and computer hardware 2 to 10 years;
- furniture 5 to 10 years;
- vehicles 5 years;
- other property, plant and equipment 50 years.

Decrease in the book value of an asset as a result of impairment is recorded in profit and loss accounts.

Нематериальные активы. К нематериальным активам относятся идентифицируемые неденежные активы, не имеющие физической формы. Все нематериальные активы подразделяются на следующие группы:

- программное обеспечение;
- лицензии;
- прочие нематериальные активы.

Нематериальные активы первоначально оцениваются по стоимости приобретения, последующая оценка осуществляется по себестоимости за вычетом накопленной амортизации и убытков от обесценения.

Срок полезного использования определяется в зависимости от вида нематериальных активов: для лицензий — в соответствии со сроками, на которые они выданы; для программного обеспечения — исходя из ожидаемого срока использования. Амортизация по всем группам нематериальных активов начисляется линейным методом. Срок полезного использования и метод амортизации могут пересматриваться один раз в год.

Инвестиционная собственность. Инвестиционная собственность — это недвижимость (собственность), используемая Банком с целью получения арендного дохода или повышения стоимости вложенного капитала.

Первоначально инвестиционная собственность учитывается по стоимости приобретения, включая затраты по сделке. Впоследствии инвестиционная собственность учитывается по первоначальной стоимости за вычетом накопленной амортизации и убытков от обесценения.

При наличии признаков обесценения инвестиционной собственности Банк производит оценку ее возмещаемой стоимости, которая определяется как наибольшая из стоимости, получаемой в результате ее использования, и справедливой стоимости за вычетом затрат на продажу. Уменьшение балансовой стоимости инвестиционной собственности до возмещаемой суммы отражается в Отчете о прибылях и убытках. Убыток от обесценения, отраженный в предшествующие годы, восстанавливается, если впоследствии имело место изменение в оценках, использованных для определения возмещаемой стоимости инвестиционной собственности.

Арендный доход отражается в отчете о прибылях и убытках в составе статьи "Прочие операционные доходы".

Финансовая аренда. Активы, полученные Банком по договорам финансовой аренды (лизинга), учитываются в составе основных средств с даты возникновения арендных отношений по наименьшей из справедливой стоимости активов, переданных в аренду, и текущей стоимости минимальных арендных платежей.

Стоимость активов амортизируется в течение срока их полезного использования или, в случае если у Банка нет достаточной уверенности в том, что он получит право собственности к моменту окончания срока аренды, в течение более короткого срока аренды. Арендные обязательства за вычетом будущих финансовых расходов отражаются в составе кредиторской задолженности.

Средства других банков. Средства других банков отражаются с момента предоставления Банку денежных средств или прочих активов банками-контрагентами. Если Банк приобретает собственную задолженность, она исключается из баланса, а разница между балансовой стоимостью обязательства и уплаченной суммой включается в состав прочих банковских доходов или расходов.

Средства клиентов. Средства клиентов представляют собой финансовые обязательства перед физическими лицами, государственными или корпоративными клиентами и отражаются по справедливой стоимости.

Кредиты. Кредиты и прочие заемные средства включают кредиты и займы, отражаемые по амортизируемой стоимости с учетом возможного обесценения.

Долговые ценные бумаги. Долговые ценные бумаги включают векселя, облигации, депозитные сертификаты, выпущенные Банком.

Выпущенные долговые ценные бумаги первоначально отражаются по справедливой стоимости, которая представляет собой сумму полученных средств за вычетом понесенных затрат по сделке. Впоследствии долговые ценные бумаги отражаются по амортизированной стоимости с использованием метода эффективной ставки процента.

Производные финансовые инструменты. Производные финансовые инструменты, включая валютообменные контракты, процентные фьючерсы, соглашения о будущей процентной ставке, валютные и процентные свопы, а также валютные и процентные опционы, отражаются по справедливой стоимости и впоследствии переоцениваются.

Изменения справедливой стоимости производных инструментов относятся на прибыли и убытки отчетного периода.

Intangible assets

Intangible assets are identifiable non-monetary assets having no physical shape. All intangible assets are divided into the following groups:

- software;
- licenses;
- other intangible assets.

Intangible assets are initially recognized at acquisition cost and subsequently they are carried at acquisition cost less accumulated depreciation and impairment losses.

Their useful life is determined depending on the type of intangible asset: for licenses—for the term they are issued, and for software—according to its expected time of use. Depreciation of all groups of intangible assets is calculated using the straight line method. The length of useful life and the method of calculating depreciation may be revised once a year.

Investment property

Investment property is real property used by the Bank for the purpose of receiving rent or obtaining capital gains.

Investment property is initially measured at acquisition cost including transaction costs. Subsequent recognition is at historical cost less accumulated depreciation and impairment losses.

If there is evidence of impairment of investment property, the Bank assesses its recoverable value, which is defined as the higher of its value-in-use and fair value less costs of sale. The decrease in the book value of investment property to its recoverable value is recorded in the income statement. Impairment loss recorded in previous years is reversed if there has been a change in estimates used to determine the recoverable value of investment property.

Lease income is recorded in the income statement under Item "Other operating income."

Financial lease

Assets acquired by the Bank under financial lease agreements are recorded under property, plant and equipment from the lease commencement date at the lesser of the fair value of the lease asset and the present value of the minimum lease payments.

The value of the assets is depreciated over their useful life or, if the Bank has no reasonable certainty that it will obtain ownership of an asset by the end of the lease term, the asset is depreciated over a shorter lease term. Lease liabilities less future financial charges are recorded in payables.

Due to other banks

Amounts due to other banks are recorded when money or other assets are advanced to the Bank by counterparty banks. If the Bank purchases its own debt, it is removed from the balance sheet and the difference between the carrying amount of the liability and the consideration paid is included in the Bank's other gains or losses.

Due to customers

Amounts due to customers are financial liabilities to individuals, state or corporate customers and are recorded at fair value.

Loans

Loans and other receivables include loans and advances recorded at amortized cost less an allowance for loan impairment.

Debt instruments

Debt instruments include promissory notes, bonds and certificates of deposit issued by the Bank.

Debt instruments issued are initially recorded at fair value, which is the proceeds received net of transaction costs. Subsequently debt instruments are recorded at amortized cost using the effective interest rate method.

Derivative financial instruments

Derivative financial instruments, including currency exchange contracts, interest futures, future interest rate agreements, currency and interest swaps, and currency and interest options, are recorded at fair value and are not subsequently revalued.

Changes in the fair value of derivative instruments are recorded in the profit or loss of the reporting period.

Резервы на обязательства и отчисления. Резервы под обязательства и отчисления включают обязательства нефинансового характера с неопределенным сроком или суммой.

Резервы отражаются в финансовой отчетности при наличии у Банка обязательств (правовых или вытекающих из сложившейся деловой практики), возникших до отчетной даты.

Расчеты с поставщиками и прочая кредиторская задолженность. Кредиторская задолженность признается при выполнении контрагентом своих обязательств и отражается по справедливой стоимости.

Признание доходов и расходов. Процентные доходы и расходы по всем долговым инструментам отражаются в Отчете о прибылях и убытках по методу начисления с использованием метода эффективной процентной ставки.

Переоценка иностранной валюты. Операции в иностранной валюте отражаются по курсу, действующему на день операции. Для целей финансовой отчетности Банка иностранной валютой считается любая валюта, отличная от евро.

Денежные и неденежные активы и обязательства, выраженные в иностранной валюте по состоянию на отчетную дату, отражаются в функциональной валюте по внутреннему курсу Банка. Курс иностранной валюты к евро, используемый для переоценки, определяется на основании методики, утверждаемой Правлением Банка. Статьи отчета о прибылях и убытках, выраженные в иностранной валюте, отражаются в функциональной валюте по курсу, действовавшему на дату совершения операции. Курсовые разницы, возникающие в результате пересчета, отражаются в отчете о прибылях и убытках.

Активы, учитываемые за балансом. Активы, удерживаемые Банком от своего имени, но по поручению и за счет третьих лиц, не учитываются в балансе. Комиссии, получаемые по таким операциям, представлены в составе комиссионных доходов.

Взаимозачет. Финансовые активы и обязательства взаимозачитываются и в балансе отражается чистая величина только в тех случаях, когда существует законодательно установленное право произвести взаимозачет отраженных сумм, а также намерение либо произвести взаимозачет, либо одновременно реализовать актив и урегулировать обязательство.

Финансовые гарантии и аналогичные обязательства. Финансовые гарантии и аналогичные обязательства, выдаваемые Банком, первоначально отражаются вне баланса по справедливой стоимости, подтвержденной суммой полученных комиссионных. Данная сумма амортизируется линейным методом в течение срока действия обязательства. На каждую отчетную дату данные обязательства оцениваются по сумме наибольшей из:

- суммы первоначального признания;
- максимальной оценки затрат, необходимых для урегулирования обязательства по состоянию на отчетную дату.

4. Денежные средства и их эквиваленты (в тыс. евро)

	31.12.2008 г.	31.12.2007 г.
Наличные средства	208	283
Корреспондентские счета в банках	7 007	2 093
Итого	7 215	2 376

5. Ценные бумаги, оцениваемые по справедливой стоимости через прибыль и убыток (в тыс. евро)

	31.12.2008 г.	31.12.2007 г.
Акции Сбербанка Российской Федерации	781	3 756
Еврооблигации Минфина России	-	26 938
Итого	781	30 694

6. Ценные бумаги, удерживаемые до погашения (в тыс. евро)

	31.12.2008 г.	31.12.2007 г.
Облигации федерального займа	731	1 179
Итого	731	1 179

Provisions for liabilities and charges

Provisions for liabilities and charges are non-financial liabilities of uncertain timing or amount.

Provisions are recognized when the Bank has a present legal or constructive obligation as a result of past events.

Trade and other payables

Trade payables are recognized when the counterparty performed its obligations and are carried at fair value.

Income and expense recognition

Interest income and expense are recorded in the income statement for all debt instruments on an accrual basis using the effective interest rate method.

Foreign currency translation

Transactions denominated in foreign currency are recorded at the exchange rate prevailing on the transaction date. For the purposes of the Bank's financial statements, any currency other than the euro is regarded as a foreign currency.

Monetary and non-monetary assets and liabilities denominated in foreign currencies at the balance sheet date are recorded in the functional currency at the Bank's internal exchange rate. The foreign currency to euro exchange rate used for translation is determined using methodology approved by the Bank's Board. Items of the income statement denominated in foreign currency are recorded in the functional currency at the exchange rate that prevailed on the transaction date. Exchange rate differences resulting from translation are recorded in the income statement.

Assets recorded off-balance sheet

Assets held by the Bank in its own name but on behalf and at the expense of third parties are not recorded in the balance sheet. Commissions received from such business are included in commission income.

Offsetting

Financial assets and liabilities are offset and the net amount reported in the balance sheet only when there is a legally enforceable right to offset the recognized amounts, and there is an intention to either settle on a net basis, or to realize the asset and settle the liability simultaneously.

Financial guarantees and similar commitments

Financial guarantees and similar commitments given by the Bank are initially recognized off-balance sheet at their fair value evidenced by the amount of fees received. This amount is amortized on a straight line basis over the life of the commitment. At each balance sheet date, the commitments are measured at the higher of:

- the amount at initial recognition and
- the best estimate of expenditure required for settling the commitment at the balance sheet date.

4. Cash and cash equivalents

(in thou. euros)

	<i>December 31, 2008</i>	<i>December 31, 2007</i>
Cash	208	283
Correspondent accounts with banks	7,007	2,093
Total	7,215	2,376

5. Financial assets at fair value through profit or loss

(in thou. euros)

	<i>December 31, 2008</i>	<i>December 31, 2007</i>
Shares in the Savings Bank of the Russian Federation	781	3,756
Eurobonds of the Ministry of Finance of the Russian Federation	-	26,938
Total	781	30,694

6. Financial assets held to maturity

(in thou. euros)

	<i>December 31, 2008</i>	<i>December 31, 2007</i>
Federal loan bonds	731	1,179
Total	731	1,179

7. Ценные бумаги, имеющиеся в наличии для продажи
(в тыс. евро)

	31.12.2008 г.	31.12.2007 г.
Акции Московской межбанковской валютной биржи	20 282	11 606
Акции Фондовой биржи ММВБ	7 458	3 690
Еврооблигации Минфина РФ	9 754	-
Еврооблигации Минфина Румынии	3 449	-
Облигации Правительства Москвы	3 427	2 746
Облигации ОАО "УРСА Банк"	2 696	879
Облигации ОАО "Газпром"	6 280	2 725
Облигации ЗАО "Банк Русский Стандарт"	705	927
Депозитные сертификаты Банка УРАЛСИБ	-	835
Кредитная нота Credit Suisse	5 000	-
Итого	59 050	23 408

В конце 2008 года в связи с утверждением 13.10.2008 Советом по международным стандартам финансовой отчетности (IASB) изменений к МСФО (IAS) 39 "Финансовые инструменты: признание и оценка" и МСФО (IFRS) 7 "Финансовые инструменты: раскрытие", Банком, в силу сложившихся исключительных обстоятельств на международном рынке и руководствуясь условиями новой редакции параграфа 50 МСФО (IAS) 39, было принято решение провести переклассификацию Еврооблигаций Минфина РФ из портфеля "Ценные бумаги, оцениваемые по справедливой стоимости через прибыль и убыток" в портфель "Ценные бумаги, имеющиеся в наличии для продажи".

Перед переклассификацией пакет еврооблигаций Минфина РФ был переоценен 30 сентября 2008 года. Сумма положительной переоценки составила 264,6 тыс. долларов США, что по курсу на дату переоценки составило 184,4 тыс. евро. В результате переклассификации и переоценки еврооблигаций Минфина РФ по состоянию на 31 декабря 2008 года добавочный капитал уменьшился на 1 719,5 тыс. евро, и это позволило не относить эту сумму на расходы Отчета о прибылях и убытках.

8. Кредиты и дебиторская задолженность
(в тыс. евро)

	31.12.2008 г.	31.12.2007 г.
Кредиты и депозиты	137 846	122 140
Просроченные кредиты и депозиты (старая деятельность)	222 956	220 136
Кредиты физическим лицам	52	85
Средства по операциям РЕПО	-	841
Дебиторская задолженность по банковским и комиссионным услугам	2 787	1 081
Итого кредиты и дебиторская задолженность	363 641	344 283
Резерв под обесценение кредитного портфеля	(222 956)	(220 136)
Итого	140 685	124 147

9. Прочие оборотные активы
(в тыс. евро)

	31.12.2008 г.	31.12.2007 г.
Авансы по хозяйственным операциям	496	538
Материальные запасы	70	101
Прочие оборотные активы	165	2 657
Итого	732	3 296

7. Available-for-sale financial assets

(in thou. euros)

	<i>December 31, 2008</i>	<i>December 31, 2007</i>
Shares in the Moscow Interbank Currency Exchange	20,282	11,606
Shares in the MICEX Stock Exchange	7,458	3,690
Eurobonds of the Ministry of Finance of the Russian Federation	9,754	-
Eurobonds of the Ministry of Finance of Romania	3,449	-
Bonds of the Government of Moscow	3,427	2,746
Bonds of URSA Bank	2,696	879
Bonds of Gazprom	6,280	2,725
Bonds of the "Russian Standard" Bank	705	927
Deposit certificates of URALSIB Bank	-	835
Credit Suisse credit note	5,000	-
Total	59,050	23,408

At the end of 2008, in view of issuing by the International Accounting Standards Board (IASB) of amendments to IAS 39 Financial Instruments: Recognition and Measurement and IFRS 7 Financial Instruments: Disclosures on October 13, 2008, the Bank, by force of extraordinary circumstances that had developed in the international market and being guided by the amended wording of Paragraph 50 of IAS 39, decided to reclassify Eurobonds of the Ministry of Finance of the Russian Federation out of the "Financial assets at fair value through profit or loss" portfolio into the "Available-for-sale financial assets" portfolio.

Before the reclassification, the block of Eurobonds of the Ministry of Finance of the Russian Federation was revaluated on September 30, 2008. The positive revaluation amount made 264.6 US dollars, which equaled 184.4 thousand euros according to the exchange rate prevailing at the revaluation date. As a result of the reclassification and revaluation of Eurobonds of the Ministry of Finance of the Russian Federation, the capital surplus decreased by 1,719.5 thousand euros as at December 31, 2008, which made it possible not to enter this amount under expenses in the Income Statement.

8. Loans and receivables

(in thou. euros)

	<i>December 31, 2008</i>	<i>December 31, 2007</i>
Current loans and deposits	137,846	122,140
Overdue loans and deposits (former-period activity)	222,956	220,136
Loans to individuals	52	85
Funds in repo transactions	-	841
Receivables from banking and commission services	2,787	1,081
Total loans and receivables	363,641	344,283
Less loan portfolio allowance	(222,956)	(220,136)
Total	140,685	124,147

9. Other current assets

(in thou. euros)

	<i>December 31, 2008</i>	<i>December 31, 2007</i>
Business transaction advances	496	538
Inventories	70	101
Other current assets	165	2,657
Total	732	3,296

10. Инвестиционная собственность

(в тыс. евро)

	31.12.2008 г.	31.12.2007 г.
Первоначальная стоимость	36 400	32 003
Рестандартизация		4 107
Переклассификация	(2 673)	290
Пересчитанная первоначальная стоимость	33 727	36 400
Накопленная амортизация на начало года	(5 815)	(1 666)
Амортизация за текущий год	(482)	
Рестандартизация		(4 108)
Переклассификация	427	(41)
Балансовая стоимость (остаточная)	27 857	30 585

Инвестиционная собственность представляет собой часть служебного здания Банка, сдаваемого в операционную аренду. Первоначальная стоимость и накопленная амортизация определяются пропорционально сумме площадей, сдаваемых в аренду по состоянию на отчетную дату.

В 2008 году произошло изменение площади помещений, переданных в операционную аренду. По состоянию на 31 декабря 2008 года она снизилась на 3,78% и составила 47,70 % от общей площади здания Банка. В этой связи первоначальная стоимость и накопленная амортизация по зданию и инвестиционной собственности были скорректированы пропорционально площади, занимаемой арендаторами на отчетную дату. Результаты корректировки отражены по статье "Переклассификация".

11. Основные средства и нематериальные активы за 2008 год

(в тыс. евро)

	Здания	Офисное оборудование и вычислительная техника	Мебель	Транспорт	Лицензии и программное обеспечение	Итого
Первоначальная стоимость						
Остаток на 31 декабря 2007 года	34 348	1 472	739	476	21	37 056
Поступления		71	13	136	2	222
Выбытия	(30)	(204)	(50)	(2)		(286)
Переклассификация	2 673					2 673
Остаток на 31 декабря 2008 года	36 991	1 339	702	610	23	39 665
Накопленная амортизация						
Остаток на 31 декабря 2007 года	5 490	1 212	600	271	2	7 575
Амортизационные отчисления	529	91	15	66	5	706
Выбытия	(6)	(189)	(45)	(1)		(241)
Переклассификация	427					427
Остаток на 31 декабря 2008 года	6 440	1 114	570	336	7	8 467
Остаточная стоимость на 31 декабря 2007 года	28 858	260	139	205	19	29 481
Остаточная стоимость на 31 декабря 2008 года	30 551	225	132	274	16	31 198

10. Investment property

(in thou. euros)

	<i>December 31, 2008</i>	<i>December 31, 2007</i>
Historical cost	36,400	32,003
Restandardization		4,107
Reclassification	(2,673)	290
Revaluated historical cost	33,727	36,400
Accumulated depreciation at the beginning of the year	(5,815)	(1,666)
Depreciation over the accounting year	(482)	
Restandardization		(4,108)
Reclassification	427	(41)
Book value (residual)	27,857	30,585

The investment property is part of the Bank's building let on an operating lease. Its historical cost and accumulated depreciation are determined in proportion to the total floor area let on lease as at the balance sheet date.

In 2008, there was a change in the floor area of the spaces let on an operating lease. As at December 31, 2008, it decreased by 3.78% to make 47.7% of the total floor area of the Bank's building. In this connection, the historical cost and accumulated depreciation of the building and investment property have been adjusted in proportion to the floor area occupied by tenants as at the balance sheet date. The results of the adjustment are recorded under Item "Reclassification."

11. Property, plant and equipment and intangible assets—2008

(in thou. euros)

	<i>Buildings</i>	<i>Office equipment and computer hardware</i>	<i>Furniture</i>	<i>Vehicles</i>	<i>Licenses and computer software</i>	<i>Total</i>
Historical cost						
Balance as at December 31, 2007	34,348	1,472	739	476	21	37,056
Receipts		71	13	136	2	222
Disposals	(30)	(204)	(50)	(2)		(286)
Reclassification	2,673					2,673
Balance as at December 31, 2008	36,991	1,339	702	610	23	39,665
Accumulated depreciation						
Balance as at December 31, 2007	5,490	1,212	600	271	2	7,575
Depreciation charges	529	91	15	66	5	706
Disposals	(6)	(189)	(45)	(1)		(241)
Reclassification	427					427
Balance as at December 31, 2008	6,440	1,114	570	336	7	8,467
Residual value as at December 31, 2007	28,858	260	139	205	19	29,481
Residual value as at December 31, 2008	30,551	225	132	274	16	31,198

Основные средства и нематериальные активы за 2007 год
(в тыс. евро)

	Здания	Офисное оборудование и вычислительная техника	Мебель	Транспорт	Лицензии и программное обеспечение	Итого
Первоначальная стоимость						
Остаток на 31 декабря 2006 года	30 701	1 491	779	530		33 501
Поступления		99	20	169	21	309
Выбытия		-118	-60	-223		-401
Рестандартизация	3 937					3 937
Переклассификация	-290					-290
Остаток на 31 декабря 2007 года	34 348	1 472	739	476	21	37 056
Накопленная амортизация						
Остаток на 31 декабря 2006 года	940	1 166	613	452		3 171
Амортизационные отчисления	647	133	7	42	2	831
Выбытия		-87	-20	-223		-330
Рестандартизация	3 944					3 944
Переклассификация	-41					-41
Остаток на 31 декабря 2007 года	5 490	1 212	600	271	2	7 575
Остаточная стоимость на 31 декабря 2006 года	29 761	325	166	78		30 330
Остаточная стоимость на 31 декабря 2007 года	28 858	260	139	205	19	29 481

12. Прочие оборотные обязательства
(в тыс. евро)

	31.12.2008 г.	31.12.2007 г.
Депозиты клиентов	-	-
Расчетные (текущие) счета клиентов	17 955	321
Начисленная заработная плата	1 997	2 449
Кредиторы (по хоз операциям)	32	316
Кредиторская задолженность по банковским и комиссионным услугам	30	-
Прочая краткосрочная кредиторская задолженность	-	5 828
Итого	20 014	8 914

13. Средства других банков
(в тыс. евро)

	31.12.2008 г.	31.12.2007 г.
Кредиты полученные (в рамках старой деятельности)	-	10 202
Отсроченные проценты по полученным кредитам (по старой деятельности)	-	11 429
Депозиты привлеченные	27 932	-
Текущие счета	322	400
Итого	28 254	22 031

Property, plant and equipment and intangible assets—2007
(in thou. euros)

	<i>Buildings</i>	<i>Office equipment and computer hardware</i>	<i>Furniture</i>	<i>Vehicles</i>	<i>Licenses and computer software</i>	<i>Total</i>
Historical cost						
Balance as at December 31, 2006	30,701	1,491	779	530		33,501
Receipts		99	20	169	21	309
Disposals		-118	-60	-223		-401
Restandardization	3,937					3,937
Reclassification	-290					-290
Balance as at December 31, 2007	34,348	1,472	739	476	21	37,056
Accumulated depreciation						
Balance as at December 31, 2006	940	1,166	613	452		3,171
Depreciation charges	647	133	7	42	2	831
Disposals		-87	-20	-223		-330
Restandardization	3,944					3,944
Reclassification	-41					-41
Balance as at December 31, 2007	5,490	1,212	600	271	2	7,575
Residual value as at December 31, 2006	29,761	325	166	78		30,330
Residual value as at December 31, 2007	28,858	260	139	205	19	29,481

12. Other current liabilities
(in thou. euros)

	<i>December 31, 2008</i>	<i>December 31, 2007</i>
Due to customers	-	-
Current accounts of customers	17,955	321
Accrued salaries and wages	1,997	2,449
Business transactions payables	32	316
Payables for banking and commission services	30	-
Other short-term payables	-	5,828
Total	20,014	8,914

13. Due to other banks
(in thou. euros)

	<i>December 31, 2008</i>	<i>December 31, 2007</i>
Loans received (within the framework of former-period activity)	-	10,202
Deferred interest on loans received (under former-period activity)	-	11,429
Deposits attracted	27,932	-
Current accounts	322	400
Total	28,254	22,031

14. Уставный капитал

Уставный капитал — 400,0 млн. евро, оплаченная часть — 143,5 млн. евро.

Страны участники и их доли в уставном капитале:
(в тыс. евро)

	Уставный капитал	Удельный вес, %	Оплаченная часть
Республика Болгария	27 200	6,8	9 745
Венгерская Республика	33 500	8,38	12 038
Социалистическая Республика Вьетнам	1 400	0,35	488
Республика Куба	7 000	1,75	2 528
Монголия	4 800	1,2	1 720
Республика Польша	43 200	10,8	15 477
Российская Федерация	185 400	46,35	66 494
Румыния	25 500	6,37	9 171
Словацкая Республика	24 000	6	8 598
Чешская Республика	48 000	12	17 197
Всего	400 000	100	143 456

15. Прочие резервы

Прочие резервы представляют собой резерв переоценки финансовых активов, имеющихся в наличии для продажи.

16. Процентные доходы и расходы

(в тыс. евро)

	31.12.2008 г.	31.12.2007 г.
Процентные доходы		
Полученные доходы по кредитам и займам	443	428
Полученные доходы по депозитам	5 958	2 170
Полученные доходы по ценным бумагам	3 148	2 514
Полученные доходы по текущим счетам	35	23
Итого	9 584	5 135
Процентные расходы		
Процентные расходы по депозитам	74	-
Процентные расходы по текущим счетам	50	92
Процентные расходы по операциям с ценными бумагами	-	-
Итого	124	92
Чистые процентные доходы	9 460	5 043

17. Операционные доходы

(в тыс. евро)

	31.12.2008 г.	31.12.2007 г.
Доходы от аренды	4 369	4 328
Прочие операционные доходы	5 132	16 138
Итого	9 501	20 466

Статья "Прочие операционные доходы" за 2008 год включает в себя сумму возврата ранее уплаченного налога на добавленную стоимость в соответствии с Приказом МИД РФ № 4938 и Министерства Финансов РФ № 33Н от 9 апреля 2007 года об утверждении перечня международных организаций и их представительств, осуществляющих деятельность на территории Российской Федерации, при реализации которых товаров (работ, услуг) для официального использования применяется ставка налога на добавленную стоимость в размере 0%.

14. Authorized capital

The authorized capital amounts to 400.0 million euros and its paid-up part amounts to 143.5 million euros.

The member countries and their shares in the authorized capital:
(in thou. euros)

	<i>Authorized capital</i>	<i>Percentage share, %</i>	<i>Paid-up part</i>
Republic of Bulgaria	27,200	6.8	9,745
Republic of Hungary	33,500	8.38	12,038
Socialist Republic of Vietnam	1,400	0.35	488
Republic of Cuba	7,000	1.75	2,528
Mongolia	4,800	1.2	1,720
Republic of Poland	43,200	10.8	15,477
Russian Federation	185,400	46.35	66,494
Romania	25,500	6.37	9,171
Slovak Republic	24,000	6	8,598
Czech Republic	48,000	12	17,197
Total	400,000	100	143,456

15. Other reserves

Other reserves comprise a reserve for revaluation of available-for-sale financial assets.

16. Interest income and expense

(in thou. euros)

	<i>December 31, 2008</i>	<i>December 31, 2007</i>
Interest income		
Interest income on loans	443	428
Interest income on deposits	5,958	2,170
Interest income on securities	3,148	2,514
Interest income on current accounts	35	23
Total	9,584	5,135
Interest expense		
Interest expense on deposits	74	-
Interest expense on current accounts	50	92
Interest expense on securities	-	-
Total	124	92
Net interest income	9,460	5,043

17. Operating income

(in thou. euros)

	<i>December 31, 2008</i>	<i>December 31, 2007</i>
Income from lease	4,369	4,328
Other operating income	5,132	16,138
Total	9,501	20,466

Item "Other operating income" for 2008 includes the amount of the refund of the previously paid value-added tax in accordance with Order No. 4938 of the Ministry of Foreign Affairs of the Russian Federation and Order No. 33N of the Ministry of Finance of the Russian Federation of April 9, 2007, approving the list of international organizations and their representations conducting activities in the territory of the Russian Federation in selling goods (works, services) to which for official use the rate of value-added tax in the amount of 0 percent is applied.

18. Операционные расходы

(в тыс. евро)

	Примечания	31.12.2008 г.	31.12.2007 г.
Заработная плата и др. выплаты, связанные с ней		5 252	5 171
Прочие выплаты персоналу		360	750
Профессиональные услуги (экспертная комиссия, охрана, связь и другие)		1 266	289
Расходы по созыву заседаний Совета, Ревизионной комиссии и представительские расходы		443	528
Расходы на автотранспорт		118	172
Повышение квалификации		30	38
Медицинское обслуживание		392	425
Расходы на ремонт и содержание здания, оборудования и квартир		367	1 115
Амортизационные отчисления	10, 11	1 188	1 517
Командировочные расходы		195	100
Расходы по аренде земли и квартир		437	433
Информационные услуги		209	244
Расходы по обеспечению развития деятельности (трансформация)		197	-
Прочее		229	3 605
Итого		10 683	14 387

19. Управление финансовыми рисками

МБЭС классифицирует риски, присущие различным направлениям его деятельности, на финансовые и нефинансовые. В отношении финансовых рисков Банк осуществляет управление кредитным риском, рыночным риском, который классифицируется на три типа: валютный, процентный и ценовой риск, и риском ликвидности. Среди нефинансовых рисков Банк выделяет следующие виды рисков: операционный и прочие: стратегический риск, риск потери деловой репутации (репутационный риск) и юридический (правовой) риск. Управление нефинансовыми рисками заключается в обеспечении надлежащего соблюдения внутренних регламентов и процедур проведения банковских операций в целях минимизации рисков.

В своей деятельности в области управления рисками МБЭС базируется на принципе консервативной политики и ее главной целью является отказ Банка от потенциальных сделок с высоким уровнем риска вне зависимости от степени их доходности.

Кредитный риск. МБЭС подвержен кредитному риску, который является риском того, что неисполнение обязательств по финансовому инструменту одной стороны приведет к возникновению финансового убытка у другой стороны. Кредитный риск возникает в результате кредитных и прочих операций МБЭС с контрагентами, вследствие которых возникают финансовые активы.

МБЭС контролирует кредитный риск, устанавливая лимиты на одного заемщика или группу связанных заемщиков. Лимиты кредитного риска регулярно рассматриваются на заседаниях Кредитного комитета Банка и утверждаются Правлением МБЭС. Мониторинг таких рисков осуществляется регулярно, при этом лимиты пересматриваются не реже одного раза в год.

Кредитные заявки от подразделений, проводящих активные операции, передаются в Отдел управления рисками для проведения независимой оценки риска. В целях установления кредитного лимита материалы по кредитной заявке выносятся на рассмотрение Кредитного комитета с последующим направлением на утверждение Правлением Банка.

Управление кредитным риском также осуществляется путем получения обеспечения, поручительств компаний и гарантий банков.

Кредитный риск по внебалансовым финансовым инструментам определен как вероятность убытков из-за неспособности другого участника операции с данным финансовым инструментом выполнить условия договора. МБЭС применяет ту же кредитную политику в отношении условных обязательств, что и в отношении балансовых финансовых инструментов, основанную на процедурах утверждения сделок, использовании лимитов, ограничивающих риск, и процедурах мониторинга.

Рыночный риск. МБЭС подвержена рыночному риску, связанному с неблагоприятным изменением цен на финансовые инструменты, находящиеся в портфеле Банка, с открытыми позициями по (а) валютным, (б) процентным и (в) долевым инструментам, которые подвержены риску общих и специфических

18. Operating expenses

(in thou. euros)

	Note	December 31, 2008	December 31, 2007
Salaries and wages and other related payments		5,252	5,171
Other personnel payments		360	750
Professional services (expert commission, security, communication, and others)		1,266	289
Expenses of convening meetings of the Council and the Audit Committee and representation expenses		443	528
Motor vehicle expenses		118	172
Advanced training		30	38
Medical services		392	425
Building, equipment and housing maintenance and repair expenses		367	1,115
Depreciation of property, plant and equipment and investment property	10, 11	1,188	1,517
Business travel expenses		195	100
Land and housing rent expenses		437	433
Information services		209	244
Corporate development (transformation) expenses		197	-
Other		229	3,605
Total		10,683	14,387

19. Financial risk management

The IBEC classifies risks relating to different areas of its activity into financial and non-financial. With respect to financial risks, the Bank carries out management of credit risk, market risk, which is classified into three types—foreign exchange, interest rate and price risks, and liquidity risk. Among non-financial risks, the Bank singles out the following types of risks: operating risk and other risks—strategic risk, the risk of losing business reputation (reputation risk), and legal risk. Non-financial risk management should ensure proper observance of the internal regulations and banking procedures so as to minimize such risks.

In its activity in the area of risk management, the IBEC bases itself on the principle of conservative policy the main objective of which is rejection by the Bank of potential high risk transactions regardless of their profitability.

Credit risk. The IBEC is subject to credit risk, which is the risk that one of the parties to a transaction with a financial instrument will cause incurring financial losses by the other party due to its failure to perform under an agreement. Credit risk arises as a result of the IBEC's lending and other operations with counterparties that give rise to financial assets.

The IBEC controls credit risk by establishing limits per borrower or per group of related borrowers. Credit risk limits are regularly considered at the meetings of the Bank's Lending Committee and approved by the IBEC's Board. Such risks are regularly monitored and the limits are revised not less than once a year.

Credit applications from its units conducting credit operations are passed on to the Risk Management Department for independent risk assessment. Then, in order to set a credit limit, credit application materials are submitted for consideration to the Lending Committee and subsequently forwarded to the Bank's Board for approval.

Credit risk is also managed by obtaining collateral, pledges from companies, and guarantees from banks.

Credit risk relating to off-balance sheet financial instruments is defined as the probability of incurring losses due to a failure of the other party to a transaction with a particular off-balance sheet financial instrument to perform under an agreement. The IBEC uses the same credit policy in respect of contingent liabilities as it uses in respect of balance sheet financial instruments, based on following transaction approval procedures, using risk restricting limits and applying monitoring procedures.

Market risk. The IBEC is subject to market risk related to unfavorable changes in the prices of the financial instruments in the Bank's portfolio and to open positions on (a) currency, (b) interest and (c) equity

изменений на рынке. Руководство устанавливает лимиты в отношении уровня принимаемого риска и контролирует их соблюдение на постоянной основе.

Валютный риск. Валютный риск возникает в результате изменений в соотношении курсов используемой валюты Банка и других валют, из-за расхождений в стоимости активов и пассивов, номинированных в иностранной валюте. Управление валютным риском осуществляется путем установления лимитов позиций. Валютный риск может вести к прибыли или убытку в зависимости от направления движения валютного курса.

Процентный риск. МБЭС принимает на себя риск, связанный с влиянием колебаний рыночных процентных ставок на ее финансовое положение и потоки денежных средств. Такие колебания могут повышать уровень процентной маржи, однако в случае неожиданного изменения процентных ставок процентная маржа может снижаться или приводить к возникновению убытков. Руководство устанавливает лимиты в отношении приемлемого уровня расхождения процентных ставок и осуществляет контроль за соблюдением установленных лимитов на регулярной основе.

Ценовой риск. МБЭС подвержен ценовому риску — риску возможного изменения стоимости финансового инструмента в результате изменений рыночных цен независимо от того, вызваны ли эти изменения факторами, специфически относящимися к данному финансовому инструменту, либо факторами, оказывающими влияние на организацию торговли на соответствующем финансовом рынке. Среди источников ценового риска Банк рассматривает неблагоприятные колебания на финансовых рынках цен торгуемых первичных финансовых инструментов, по которым Банк стремится получить прибыль от перепродажи в связи с изменением рыночных цен, неблагоприятные колебания на денежных рынках ставок межбанковского краткосрочного кредитования.

Концентрация прочих рисков. Руководство контролирует и раскрывает информацию о концентрации кредитного риска на основании полученных отчетов, содержащих данные по заемщикам с общей суммой размещенных средств, превышающей 10% от уставного капитала.

Риск ликвидности. Риск ликвидности определяется как риск того, что Банк может столкнуться с трудностями при привлечении средств для выполнения своих финансовых обязательств по поставке денежных активов, обусловленных соответствующими финансовыми контрактами. МБЭС подвержен риску в связи с ежедневной необходимостью использования имеющихся денежных средств для расчетов по счетам клиентов, выдаче кредитов и депозитов. МБЭС не аккумулирует денежные средства на случай необходимости одновременного выполнения всех вышеуказанных обязательств, так как, исходя из накопленного опыта работы, можно с достаточной долей точности прогнозировать уровень денежных средств, необходимый для выполнения данных обязательств. Основную роль по управлению риском ликвидности выполняет Казначейство МБЭС. Управление ликвидностью МБЭС требует проведения анализа уровня ликвидных активов, необходимого для урегулирования обязательств при наступлении срока их погашения; обеспечения доступа к различным источникам финансирования; наличия планов на случай возникновения необходимости финансирования.

20. Операции со связанными сторонами

Для целей составления данной финансовой отчетности, согласно МСФО (IAS) 24 "Раскрытие информации о связанных сторонах", стороны считаются связанными, если одна из сторон имеет контроль либо существенное влияние при принятии другой стороной стратегических, финансовых и операционных решений. При рассмотрении взаимоотношений со всеми связанными сторонами принимается во внимание экономическое содержание таких взаимоотношений, а не только их юридическая форма.

В ходе своей обычной деятельности Банк проводит операции со своими основными участниками, руководителями, и компаниями, значительная доля в капитале которых принадлежит участникам Банка. Эти операции включают осуществление расчетов, предоставление кредитов, размещение и привлечение депозитов, финансирование торговых операций, операции с иностранной валютой, гарантии. Данные операции осуществлялись преимущественно по рыночным ставкам.

Ниже указаны остатки на конец года по операциям со связанными сторонами:
(в тыс. евро)

	31.12.2008 г.	31.12.2007 г.
Просроченные кредиты и депозиты (старая деятельность)	222 956	220 136
За вычетом: резерва под обесценение кредитного портфеля	(222 956)	(220 136)
Итого	-	-

В 2008 году сумма вознаграждения руководству Банка составила 640,8 тыс. евро.

21. События после отчетной даты

С отчетной даты до даты подписания отчетности не происходило событий, способных повлиять на мнение пользователей о финансовой отчетности банка.

instruments, which are exposed to the risk of general and specific changes on the market. The management sets limits on the level of accepted risk and monitors their observance on a permanent basis.

Foreign exchange risk. Foreign exchange risk arises from changes in the exchange rates of the currency used by the Bank and other currencies and from differences in the value of assets and liabilities denominated in foreign currency. Foreign exchange risk is managed by setting position limits. Foreign exchange risk may lead to a gain or a loss depending on the direction of movement of the exchange rate.

Interest rate risk. The IBEC takes on risk related to the impact of fluctuations in market interest rates on its financial position and cash flows. Such fluctuations may raise the level of interest rate margin; however, in case of an unexpected change in interest rates the interest rate margin may decrease or lead to losses. The management sets limits on the acceptable level of differences in interest rates and monitors the observance of the set limits on a regular basis.

Price risk. The IBEC is subject to price risk—the risk that the value of a financial instrument will fluctuate as a result of changes in market prices, whether those changes are caused by factors specific to the individual financial instrument or its issuer, or factors affecting all similar financial instruments traded in the market. The Bank regards unfavorable fluctuations in the prices of primary financial instruments traded in financial markets from reselling which the Bank aims to make profit due to a change in market prices and unfavorable fluctuations in interbank short-term lending rates on the money markets as price risk sources.

Concentration of other risks. The management monitors and discloses information on credit risk concentration on the basis of received reports containing information on borrowers with a total amount of placed funds exceeding 10% of the authorized capital.

Liquidity risk. Liquidity risk is defined as the risk that the Bank may encounter difficulty in attracting funds for fulfilling its financial commitments for supplying monetary assets determined by appropriate financial contracts. The IBEC is subject to the risk in connection with the daily need to use available funds for settlements on customer accounts and for giving out loans and deposits. The IBEC does not accumulate funds for simultaneously fulfilling all of the above commitments, since the amount of funds necessary to meet the said commitments can be reasonably predicted on the basis of its work experience. The main part in liquidity risk management is played by the IBEC's Treasury. Management of the IBEC's liquidity calls for analyzing the level of liquid assets necessary for settling its commitments upon maturity, having access to various sources of financing, and ensuring the availability of plans in case there arises a need for financing.

20. Operations with related parties

For the purpose of these financial statements, parties are considered to be related if one party has the ability to control the other party or to exercise significant influence on it in making financial and operating decisions, as set forth in IFRS 24 "Related Party Disclosures." In considering each possible related party relationship, attention is directed to the economic substance of the relationship, not merely its legal form.

In the normal course of business, the Bank enters into banking transactions with its main participants, executives, and companies a major share of whose capital is owned by the Bank's participants. These transactions include settlements, loans, deposit placing and taking, trade finance, foreign currency transactions, and the provision of guarantees. These transactions were priced predominantly at market rates.

The outstanding balances at the year-end from transactions with related parties are as follows:
(in thou. euros)

	<i>December 31, 2008</i>	<i>December 31, 2007</i>
Overdue loans and deposits (former-period activity)	222,956	220,136
Less loan portfolio allowance	(222,956)	(220,136)
Total	-	-

In 2008, the remuneration of the Bank's management amounted to 640.8 thousand euros.

21. Events after the balance sheet date

No events have occurred between the balance sheet date and the date of signing the financial statements that could affect the users' opinion on the Bank's financial statements.

СОВЕТ БАНКА

(по состоянию на 20 марта 2009 г.)

РЕСПУБЛИКА БОЛГАРИЯ

Д. ИВАНОВСКИ

Заместитель министра финансов

Л. СТЕФАНОВ

Директор
Министерства финансов

В. ИВАНОВ

Начальник Отдела
Министерства финансов

СОЦИАЛИСТИЧЕСКАЯ РЕСПУБЛИКА ВЬЕТНАМ

НГУЕН ВАН ЗАУ

Президент
Государственного банка Вьетнама

ЧАН МИНЬ ТУАН

Вице-президент
Государственного банка Вьетнама

НГУЕН ВАН БИНЬ

Вице-президент
Государственного банка Вьетнама

ЛЭ МИНЬ ХЫНГ

Директор Управления
международного сотрудничества
Государственного банка Вьетнама

РЕСПУБЛИКА КУБА

НЕИСА ДЕЛГАДО ДЕНИЗ

Вице-президент
Банко Экстериор де Куба

АРНАЛДО УМБЕРТО КИНЬОНЕС САНЧЕС

Вице-президент
Банко Экстериор де Куба

МОНГОЛИЯ

Д. ЭНХЖАРГАЛ

Заместитель Председателя
Монголбанка

РЕСПУБЛИКА ПОЛЬША

С. СКШИПЭК

Президент
Польского национального банка

Я. ДОМИНИК

Заместитель министра финансов

З. СОКАЛЬ

Член Правления
Польского национального банка

А. ЦИОПИНСКИ

Заместитель директора Управления
Министерства финансов



COUNCIL OF THE BANK

(as of March 20, 2009)

REPUBLIC OF BULGARIA

D. IVANOVSKI
Deputy Minister of Finance

L. STEFANOV
Director
Ministry of Finance

V. IVANOV
Head of Division
Ministry of Finance

SOCIALIST REPUBLIC OF VIETNAM

NGUYEN VAN GIAU
Governor
State Bank of Vietnam

TRAN MINH TUAN
Deputy Governor
State Bank of Vietnam

NGUYEN VAN BINH
Deputy Governor
State Bank of Vietnam

LE MINH HUNG
Director
International Relations Department
State Bank of Vietnam

REPUBLIC OF CUBA

NEISA DELGADO DENIZ (Mrs.)
Vice-President
Banco Exterior de Cuba

ARNALDO UMBERTO QUINIONES SANCHEZ
Vice-President
Banco Exterior de Cuba

MONGOLIA

D. ENKHJARGAL (Mrs.)
Deputy Governor
Mongolbank

REPUBLIC OF POLAND

S. SKRZYPEK
President
National Bank of Poland

J. DOMINIK
Deputy Minister of Finance

Z. SOKAL
Member of the Board
National Bank of Poland

A. CIOPINSKI
Deputy Director of Department
Ministry of Finance

РОССИЙСКАЯ ФЕДЕРАЦИЯ

Д. ПАНКИН

Заместитель министра финансов
Российской Федерации

О. МОЖАЙСКОВ

Заместитель Председателя
Центрального банка
Российской Федерации

РУМЫНИЯ

Б. ДРЭГОИ

Государственный секретарь
Министерства публичных финансов
Румынии

Ш. НАНУ

Директор Департамента
Министерства публичных финансов
Румынии

СЛОВАЦКАЯ РЕСПУБЛИКА

Ф. ПАЛКО

Государственный секретарь
Министерства финансов

К. МРВА

Член Совета,
Исполнительный директор Департамента
операций на финансовом рынке
Национального банка Словакии

Ю. ЯНОШИК

Директор Департамента
валютно-финансовых операций
Национального банка Словакии

ЧЕШСКАЯ РЕСПУБЛИКА

Т. ЗИДЕК

Заместитель министра финансов

Е. АНДЕРОВА

Директор Управления
Министерства финансов

РЕВИЗИОННАЯ КОМИССИЯ

(по состоянию на 20 марта 2009 г.)

Председатель Комиссии

В. ИВАНОВ

Начальник
Валютно-финансового отдела
Министерства финансов
Республики Болгария

Члены Комиссии

НГУЕН ТХИ ЛАН ХЫОНГ

Эксперт
Управления международного сотрудничества
Госбанка Вьетнама

УЛЗИЙ МУНХЦЭРЭН

Старший инспектор Департамента
Монголбанка

В. ШОСТАК

Директор Отделения
Польского национального банка

А. СОЛАР

Директор Департамента
Министерства финансов
Словацкой Республики

В. ФЕРЛЕС

Эксперт Министерства финансов
Чешской Республики

RUSSIAN FEDERATION

D. PANKIN

Deputy Minister of Finance
Russian Federation

O. MOZHAISKOV

Deputy Chairman
Central Bank
Russian Federation

ROMANIA

B. DRAGOI

State Secretary
Ministry of Public Finance
Romania

S. NANU

Department Director
Ministry of Public Finance
Romania

SLOVAK REPUBLIC

F. PALKO

State Secretary
Ministry of Finance

K. MRVA

Member of the Council,
Executive Director
Financial Market Operations Department
National Bank of Slovakia

J. JANOSIK

Director
Banking Transactions Department
National Bank of Slovakia

CZECH REPUBLIC

T. ZIDEK

Deputy Minister of Finance

E. ANDEROVA (Mrs.)

Director of Department
Ministry of Finance

AUDITING COMMITTEE

(as of March 20, 2009)

Chairman of the Committee

V. IVANOV

Head
Currency-Financial Division
Ministry of Finance
Republic of Bulgaria

U. MUNKHTSEREN (Mrs.)

Senior Inspector of Department
Mongolbank

W. SZOSTAK

Director of Branch
National Bank of Poland

Members of the Committee

NGUYEN THI LAN HUONG (Mrs.)

Expert
International Co-operation Department
State Bank of Vietnam

A. SOLAR

Director of Department
Ministry of Finance
Slovak Republic

V. FERLES

Expert of the Ministry of Finance
Czech Republic

ПРАВЛЕНИЕ БАНКА

(по состоянию на 20 марта 2009 г.)

Председатель Правления

Белый Владимир Викторович
Российская Федерация

Члены Правления

Филипов Любомир Веселов
Республика Болгария

Нгуен Тхи Тхань Хоп
Социалистическая Республика Вьетнам

Моломжамц Дэмчигжавын
Монголия

Майчук Кшиштоф Антони
Республика Польша

Хенцеш Еджиу
Румыния

Богдан Йозеф
Словацкая Республика

Свобода Йосеф
Чешская Республика

* * *

М. Гаретовский
Помощник Председателя —
ответственный секретарь Правления

Ю. Иванов
Советник Правления

РУКОВОДЯЩИЙ СОСТАВ БАНКА

(по состоянию на 20 марта 2009 г.)

А. Володарский
Директор Юридического управления

Р. Голда
Исполняющий обязанности
Директора Казначейства

С. Локтаев
Директор Управления
по организации расчетно-кредитного
обслуживания

И. Володин
Заместитель директора
Операционного управления —
Главный бухгалтер

Е. Стоянов
Заместитель директора Казначейства

Н. Черепненко
Заместитель директора
Валютно-экономического управления

Е. Алёшкина
Начальник Отдела управления рисками

В. Аргутин
Начальник Административного управления

В. Хаेत
Начальник вычислительного центра

BOARD OF THE BANK

(as of March 20, 2009)

Chairman of the Board

Vladimir Bely

Russian Federation

Members of the Board

Filipov Lubomir Vesselov

Republic of Bulgaria

Nguyen Thi Thanh Hop (Mrs.)

Socialist Republic of Vietnam

Molomjamts Demchigjav

Mongolia

Majczuk Krzysztof Antoni

Republic of Poland

Hentes Egdiu

Romania

Bogdan Jozef

Slovak Republic

Svoboda Josef

Czech Republic

* * *

M. Garetovskiy

Assistant to the Chairman —
Executive Secretary of the Board

YU. Ivanov

Adviser of the Board

SENIOR OFFICIALS OF THE BANK

(as of March 20, 2009)

A. Volodarskiy

Director of Legal Department

R. Golda

Acting Director
of Treasury

S. Loktaev

Director
of Settlements and Credit Service
Department

I. Volodin

Deputy Director
of Operations Department,
Chief Accountant

E. Stoyanov

Deputy Director of Treasury

N. Cherepnenko (Mrs.)

Deputy Director
of Economic Department

E. Aleshkina (Mrs.)

Head of Risk Management Division

V. Argutin

Head of Administrative Department

V. Khaet

Head of Computer Center

КОНТАКТЫ

МЕЖДУНАРОДНЫЙ БАНК ЭКОНОМИЧЕСКОГО СОТРУДНИЧЕСТВА

Почтовый адрес:

ул. Маши Порываевой, 11
г. Москва, Россия, ГСП-6, 107996

Телеграфный адрес:

Москва, Междбанк

Телекс:

411391 MZBK RU

Телефоны:

Секретариат Председателя
+ 7 (499) 975 3861

Протокольный отдел
+ 7 (499) 975 3851

Управление по организации
расчетно-кредитного обслуживания
+ 7 (495) 604 7241

Казначейство
+ 7 (495) 604 7669

Спутниковый факс
+ 7 (495) 967 3098

СВИФТ:

IBEC RUMM

Электронная почта:

info@ibec.ru

WEB:

<http://www.ibec.ru>

CONTACT INFORMATION

INTERNATIONAL BANK FOR ECONOMIC CO-OPERATION

Address:

11, Masha Poryvaeva Street
Moscow, Russia, GSP-6, 107996

Cable:

Mezhdbank, Moscow

Telex:

411391 MZBK RU

Telephones:

Secretariat of the Chairman of the Board
+ 7 (499) 975 3861

Protocol Division
+ 7 (499) 975 3851

Credit and Settlement Service
Department
+ 7 (495) 604 7241

Treasury
+ 7 (495) 604 7669

Satellite fax
+ 7 (495) 967 3098

SWIFT:

IBEC RUMM

E-mail:

info@ibec.ru

URL:

<http://www.ibec.ru>